Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instructions pour l'emploi
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Instruções para o uso
Инструкции за употреба
Návod k použití
Инструкции по применению
Navodila za uporabo
Instrukcja obsługi
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Қолдану бойынша нұсқаулық
Naudojimosi instrukcijos
Udhëzime për përdorimin
Upute za uporabu
Інструкції з експлуатації

ASCIUGACAPELLI

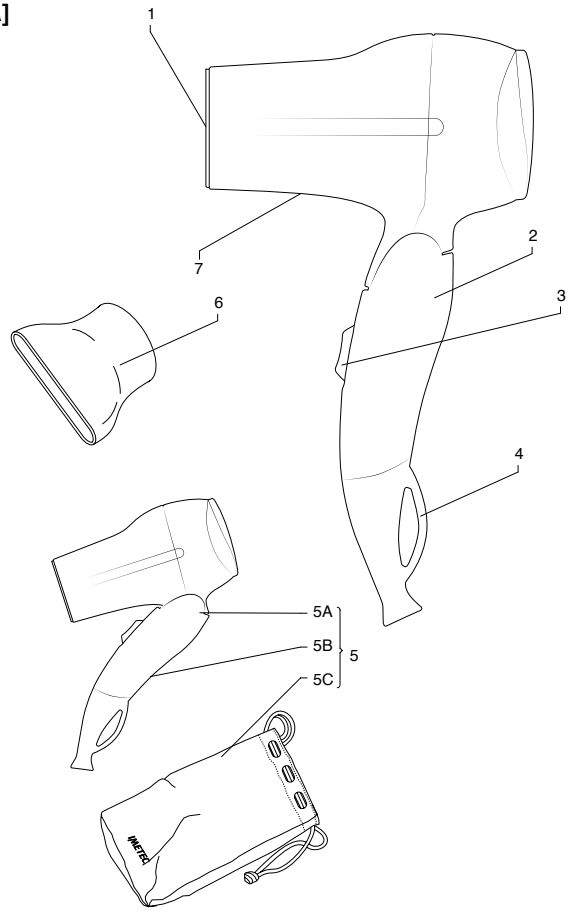
ASCIUGACAPELLI	IT	pagina	1
HAIR DRYER	EN	page	4
SÈCHE-CHEVEUX	FR	page	7
SECADOR DE PELO	ES	página	11
ΜΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ	EL	σελίδα	15
HAJSZÁRÍTÓ	HU	oldal	18
SECADOR DE CABELOS	PT	página	22
СЕШОАР	BG	страница	25
VYSOUŠEČ VLASŮ	CZ	strana	29
ФЕН ДЛЯ ВОЛОС	RU	страница	32
SUŠILNIK LAS	SL	stran	36
SUSZARKA DO WŁOSÓW	PL	strona	39
USCĂTOR DE PĂR	RO	pagina	43
SUŠIČ NA VLASY	SK	strana	46
ФЕН	KK	беттер	50
PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS	LT	puslapis	53
THARËSE FLOKËSH	SQ	faqe	56
SUŠILO ZA KOSU	HR	stranica	59
ФЕН	UK	сторінка	62

IMETEC

Type L4301

GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ / GUÍA ILUSTRATIVA / ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ / KÉPES ÚTMUTATÓ / GUIA ILUSTRADO / ИЛЮСТРОВАНО УПЪТВАНЕ / ILUSTRAČNÍ PRŮVODCE / ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА / SLIKOVNI VODNIK / PRZEWODNIK / GHID ILUSTRATIV / ILUSTRAČNÝ SPRIEVODCA / СУРЕТТІ НҰСҚАУЛЫҚ / DALIŲ PAVEIKSLĖLIS / UDHËZUES ILUSTRUES / ILUSTRIRANI VODIČ / ІЛЮСТРОВАНИЙ ПОСІБНИК

[A]



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS / ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TEHNIČNI PODATKI / DANE TECHNICZNE / DATE TEHNICE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР / TECHNINIAI DUOMENYS / TË DHËNA TEKNIKE / TEHNIČKI PODACI / ТЕХНІЧНІ ДАНІ

IMETEC TYPE L4301 110-127 V 840-1100 W
220-240 V 1175-1400 W 50/60 Hz

TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 6 IT 24052 AZZANO S.P.

MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELL'ASCIUGACAPELLI
Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

Avvertenze sulla sicurezza.....1
Legenda simboli.....2
Istruzioni Generali 3
Utilizzo degli accessori 3
Impiego 3
Conservazione.....3
Manutenzione 3
Pulizia.....3
Smaltimento.....4
Assistenza e garanzia.....4
Guida illustrativa.....I
Dati tecnici.....I

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**
- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**
- **Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici della tensione di rete riportati sui dati tecnici di identificazione (7) corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione si trovano sull'apparecchio (7).**
- **Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come asciugacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**
- **Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.**

- **Per una una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). E' opportuno chiedere consigli all'installatore.**

ATTENZIONE: non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

- **Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.**
  ⃠ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
  ⃠ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
  ⃠ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
  ⃠ NON ostruire il filtro di aspirazione e mantenerlo sempre libero da polvere e capelli.
  ⃠ NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.

LEGENDA SIMBOLI

⚠	Avvertenza	⃠	Divieto generico	⧈	Apparecchio di classe II

ISTRUZIONI GENERALI

Guardare la Guida illustrativa pag. I per controllare il contenuto della confezione.
Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

1. Griglia anteriore
2. Manico
3. Tasto selezione combinazione flusso d'aria/temperatura
4. Occhiello di aggancio
5. Opzione viaggio
   - 5A. Snodo del manico
   - 5B. Selettore di tensione
   - 5C. Custodia viaggio
6. Convogliatore per styling
7. Dati tecnici

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

L'asciugacapelli è provvisto degli accessori sopra descritti.
Per il montaggio, premere l'accessorio desiderato sulla parte anteriore di aggancio (1) dell'asciugacapelli fino all'inserimento. Dopo l'uso, essi possono essere rimossi tirandoli con forza.

Convogliatore per styling (6)
Utilizzare il convogliatore per styling al fine di orientare come desiderato il getto d'aria sui capelli.
IMPORTANTE: utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio.

IMPIEGO

A seconda del modello, l'apparecchio dispone di tasti di controllo e funzioni differenti. Consultare la figura [A] nella guida illustrativa del manuale di istruzioni.

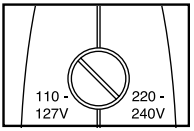
Apparecchio con tasto combinato flusso d'aria/temperatura (3)
Il tasto combinato flusso d'aria/temperatura (3) serve per l'impostazione combinata del fl usso d'aria e della temperatura ai seguenti livelli:

0 = SPENTO
1 = flusso d'aria media e temperatura media
2 = flusso d'aria forte e temperatura alta

Opzione viaggio (5)
Gli apparecchi con l'opzione viaggio dispongono di caratteristiche speciali per l'utilizzo in vari luoghi e con diverse reti di alimentazione elettrica.

> ⚠ **ATTENZIONE! L'impiego con un'impostazione di tensione errata e non corrispondente a quella della rete di corrente può dare luogo a surriscaldamento e danneggiare l'asciugacapelli.**

- Grazie allo snodo (5A) è possibile piegare il manico dell'asciugacapelli per risparmiare spazio durante il trasporto.
- Il selettore di tensione (5B) permette l'impiego dell'apparecchio con reti di alimentazione elettrica da 220 - 240V o con tensione nominale di 110 - 127V. Impostare, ad es. con l'aiuto di una moneta, l'intaglio dell'interruttore in direzione della tensione desiderata.



- Per il funzionamento dell'apparecchio nelle nazioni con presa americana, è necessario un adattatore a spina (non incluso nella confezione). Inserire la spina nell'adattatore e quindi l'adattatore nella presa di corrente. Rispettare la giusta impostazione di tensione.
- La custodia (5C) è utile per riporre l'asciugacapelli ed i suoi accessori durante il trasporto.

CONSERVAZIONE

In caso di mancato utilizzo dell'asciugacapelli, staccare la spina dalla presa di corrente e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio, bensì arrotolarlo non strettamente su sé stesso senza piegarlo.

MANUTENZIONE

> ⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente. Prima del riutilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!**

PULIZIA

Pulizia apparecchio e accessori
Pulire l'apparecchio e gli accessori (diffusore, convogliatore) se necessario con un panno umido.

Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiarne la superficie.

EN

Controllare **regolarmente** l'apertura di aspirazione dell'apparecchio e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.

Nota: più polvere è presente nell'ambiente in cui si utilizza l'asciugacapelli, maggiore è la frequenza con cui dev'essere ripulito il filtro.

SMALTIMENTO

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde 800-234677 o consultando il sito internet.

L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

ENGLISH

HAIR DRYER INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product.

⚠ ATTENTION! instructions and warnings for a safe use

Please read the use and safety instructions before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

(i) NOTE: should certain parts of this user manual be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

CONTENTS

Safety warnings. 5
Symbols. 6
General instructions. 6
Use of accessories 6
Use 6
Storage. 7
Maintenance 7
Cleaning. 7
Disposal. 7
Assistance and warranty. 7
Illustrative guide I
Technical data. I

SAFETY WARNINGS

- **After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any**

presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.

- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data (7) correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on the appliance (7).
- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed, namely, as a hair dryer for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance in water.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

  ⃠ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.

  ⃠ DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.

  ⃠ DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off

and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.

- **If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**

⃠ DO NOT obstruct the intake filter and always keep it free from dust and hair.

⃠ DO NOT spray hairspray while the appliance is switched on. There is a risk of fire.

SYMBOLS

⚠	Warning	⃠	General prohibition	⧈	Class II appliance

GENERAL INSTRUCTIONS

Refer to page I of the Illustrative Guide to check the contents of the package.
All the figures are found on the inside pages of the cover.

1. Front grid
2. Handle
3. Combined air flow/temperature selection button
4. Attachment eyelet
5. Travel option
   5A. Handle joint
   5B. Voltage selector
   5C. Travel case
6. Styling nozzle
7. Technical data

For the appliance features, refer to the external packaging.
Use only the supplied accessories.

USE OF ACCESSORIES

The hair dryer is provided with the accessories described above.
The accessory is mounted on the appliance by pressing it onto the front part of the hair dryer (1) until it is inserted. When finished using it, the accessory can be removed by pulling it firmly.

Styling nozzle (6)
Use the styling nozzle to direct the air jet as you wish.

IMPORTANT: use only the original accessories of the appliance.

USE

The appliance has various control and function buttons, depending on the model. Refer to figure [A] in the illustrative guide of the instructions for use.

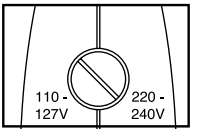
Appliance with combined air flow/temperature selection button (3)
The air flow/temperature button (3) sets the combined air flow and temperature at the following levels:

0 = OFF
1 = medium air flow and medium temperature
2 = high air flow and high temperature

Travel option (5)
Appliances with the travel option have special features to be used in various places and with different power supplies.

⚠ **IMPORTANT! Using the appliance with an incorrect voltage setting, which does not correspond with that of the mains, can result in overheating and damage the hair dryer.**

- Thanks to the joint (5A), the handle of the hair dryer can be bent to save space while travelling.
- The voltage selector (5B) allows the appliance to be used with power supplies that range from 220 to 240V or with a nominal voltage of 110 - 127V. For example, use a coin to set the slot of the switch in the direction of the desired voltage.



- An adaptor plug is required (not included) for the appliance to be used

in countries having American sockets. Insert the plug into the adaptor and then the adaptor into the socket. Comply with the correct voltage setting.

- The case (5C) is useful to carry the hair dryer and its accessories when travelling.

STORAGE

When the hair dryer is not used, unplug the appliance from the socket and store it in a dry and dust-free place.

Do not wind the power cord around the appliance. Coil it up loosely without bending it.

MAINTENANCE

IMPORTANT! Switch the appliance off and unplug it from the socket before cleaning!
Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance!

CLEANING

Cleaning the appliance and accessories
Clean the appliance and the accessories (diffuser, nozzle) with a damp cloth when needed. Do not use solvents or other aggressive or abrasive detergents. Otherwise, the surface could be damaged. Check the intake opening of the appliance regularly and remove all hair and dust.

Note: the more dust is present in the place where the hair dryer is used, the more often the filter must be cleaned.

DISPOSAL

Pursuant to Art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)" the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.
The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment.
Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased.
Retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m2 can also be handed electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm, free of charge and with no obligation to buy.
Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Number below or via the website.
The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet. Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

FRANÇAIS

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX
Cher client, IMETEC vous remercie d'avoir choisi ce produit.

ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et, en particulier, les avertissements concernant la sécurité et les respecter.

Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant, pour toute la durée de vie de l'appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

REMARQUE: si lors de la lecture de ce mode d'emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d'utiliser l'appareil, veuillez contacter le service d'assistance au Numéro Vert indiqué en bas de page.

FR

INDEX

Consignes de sécurité 8
Légende des symboles 9
Instructions générales 9
Utilisation des accessoires..... 10
Utilisation..... 10
Conservation..... 10
Entretien..... 10
Nettoyage..... 10
Élimination..... 11
Assistance et garantie 11
Guide illustré..... I
Données techniques I

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Après avoir sorti l'appareil de l'emballage, vérifier l'intégrité de la marchandise en se référant au schéma, ainsi que l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.**
- **Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants ! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants ; risque d'étouffement !**
- **Avant de brancher l'appareil, vérifier que les caractéristiques de la tension de réseau indiquées sur les données techniques (7) d'identification de l'appareil correspondent bien à celles du réseau électrique disponible. Les données techniques d'identification (7) sont indiquées sur l'appareil (et sur le chargeur de batterie le cas échéant).**
- **Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant que sèche-cheveux à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.**
- **En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche de la prise après l'utilisation, car la proximité de l'eau reste dangereuse même lorsque l'appareil est éteint.**
- **Afin de garantir une meilleure protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demandez conseil à votre installateur à ce sujet.**

ATTENTION ! Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau !

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une expérience ou des connaissances insuffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils aient reçu des instructions permettant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les risques qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.**
- **Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.**

  ⃠ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.

  ⃠ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.

  ⃠ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).
- **Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.**
- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, de façon à éviter tout risque.**

  ⃠ NE PAS boucher le filtre d'aspiration et le maintenir toujours propre (sans poussière ni cheveux).

  ⃠ NE PAS pulvériser de la laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.

LÉGENDE DES SYMBOLES

⚠	Avertissement	⃠	Interdiction générique	⧈	Appareil de classe II

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Consulter le Guide illustré à la page I afin de contrôler le contenu de l'emballage.

Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

1. Grille avant
2. Manche
3. Touche de sélection de combinaison flux d'air/température
4. Anneau d'accrochage
5. Option voyage
   5A. Articulation du manche
   5B. Sélecteur de tension
   5C. Étui de voyage
6. Convoyeur pour styling
7. Données techniques

FR

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Le sèche-cheveux est équipé des accessoires décrits ci-dessus. Pour le montage, appuyer l'accessoire désiré sur la partie avant destinée à l'accrochage (1) du sèche-cheveux jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Après l'utilisation, tirer fortement sur ces derniers pour les extraire.

Concentrateur pour brushing (6)

Utiliser le concentrateur pour brushing afin d'orienter le souffle d'air sur les cheveux de la manière souhaitée.

IMPORTANT: utiliser uniquement les accessoires d'origine de l'appareil.

UTILISATION

Les touches de contrôle et les fonctions de l'appareil diffèrent selon le modèle. Consulter la figure [A] dans le guide illustré du manuel d'instructions.

Appareil avec touche combinée de flux d'air/température (3)

La touche combinée de flux d'air/température (3) sert à la configuration combinée du flux d'air et de la température aux niveaux suivants :

0 = ÉTEINT

1 = flux d'air moyen et température moyenne

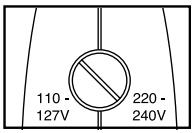
2 = flux d'air élevé et haute température

Option voyage (5)

Les appareils dotés de l'option voyage possèdent des caractéristiques spéciales pour l'utilisation dans des endroits différents et avec des réseaux d'alimentation électrique divers.

ATTENTION ! L'utilisation avec la configuration d'une tension incorrecte et ne correspondant pas à celle du secteur peut entraîner une surchauffe du sèche-cheveux et l'abîmer.

- Grâce à son articulation (5A), il est possible de plier le manche du sèche-cheveux pour économiser de l'espace lors du transport.
- Le sélecteur de tension (5B) permet d'utiliser l'appareil avec des réseaux d'alimentation électrique de 220 - 240 V ou avec une tension nominale de 110 - 127 V. Configurer, à l'aide d'une pièce par exemple, la fente de l'interrupteur en direction de la tension souhaitée.



- Pour le fonctionnement de l'appareil dans les pays avec une prise américaine, il faut un adaptateur à fiche (non compris dans l'emballage). Insérer la fiche dans l'adaptateur puis l'adaptateur dans la prise de courant. Respecter la configuration correcte de tension.
- L'étui (5C) est utile pour ranger le sèche-cheveux et ses accessoires lors du transport.

CONSERVATION

En cas de non utilisation du sèche-cheveux, débrancher la fiche de la prise de courant et conserver l'appareil dans un lieu sec et protégé de la poussière.

Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, mais l'enrouler sur lui-même, de manière lâche et sans le plier.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Avant tout nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant ! Avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que toutes les parties nettoyées avec de l'eau soient parfaitement sèches !

NETTOYAGE

Nettoyage de l'appareil et des accessoires

Si nécessaire, nettoyer l'appareil et les accessoires (diffuseur, convoyeur) avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres détergents agressifs ou abrasifs. Dans le cas contraire, ceux-ci risquent d'abîmer sa surface. Contrôler régulièrement l'ouverture d'aspiration de l'appareil et éliminer la poussière et les cheveux qui se sont accumulés.

Remarque: plus l'environnement d'utilisation du sèche-cheveux est poussiéreux, plus il doit être nettoyé fréquemment.

ELIMINATION

En vertu de l'art. 26 du Décret législatif 14 mars 2014, n° 49 «Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)» le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques.

En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent.

Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm auprès des revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente minimale de 400 m2.

La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

ASSISTANCE ET GARANTIE

Pour les réparations et l'achat de pièces de rechange, s'adresser au service agréé d'assistance pour les clients IMETEC, en contactant le Numéro indiqué ci-dessous ou en consultant notre site internet. L'appareil est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus de détails, consulter la feuille de garantie jointe. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel quant à l'utilisation, au soin et à la maintenance de l'appareil annule le droit à la garantie du fabricant.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL SECADOR DE PELO.

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ÍNDICE

Advertencias de seguridad.....11
Referencia de símbolos.....13
Instrucciones generales.....13
Uso de los accesorios.....13
Empleo.....14
Conservación.....14
Mantenimiento.....14
Limpieza.....14
Eliminación.....14
Asistencia y garantía.....14
Guía ilustrativa.....I
Datos técnicos.....I

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto**

con el servicio de asistencia autorizado.

- **¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!**
- **Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos (7) de identificación se correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación (7) se encuentran en el aparato (y en el cargador si está presente).**
- **Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como secador de pelo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.**
- **Si el aparato se utiliza en cuartos de baño, desenchúfelo después del uso puesto que la cercanía al agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.**
- **Para asegurar una protección más adecuada, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente diferencial, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no supere los 30 mA (el valor ideal es de 10 mA). Pida a su instalador sugerencias al respecto**

¡ATENCIÓN! ¡No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua! ¡Nunca sumerja el aparato en líquidos!

- **Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto. Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento del aparato no pueden ser llevadas a cabo por niños menores de 8 años y, de cualquier manera, sin la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

⃠ NO utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.

⃠ NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.

⃠ NO exponga el aparato a la humedad o al efecto de

los agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- **Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.**

⃠ NO obstruya el filtro de aspiración y manténgalo siempre limpio sin polvo ni pelos.

⃠ NO rocíe spray para el cabello con el aparato encendido. Existe peligro de incendio.

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

⚠	Advertencia	⃠	Prohibición genérica	⧈	Aparato de clase II

INSTRUCCIONES GENERALES

Consulte la Guía ilustrativa pág. I para controlar el contenido del embalaje.

Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

1. Rejilla delantera
2. Mango
3. Botón de selección de combinación de flujo de aire/temperatura
4. Anilla de enganche
5. Opción viaje

5A. Articulación del mango
5B. Selector de tensión
5C. Funda de viaje
6. Boquilla para peinados
7. Datos técnicos

Para las características del aparato consulte el empaque exterior.
Utilícelo solo con los accesorios sumini strados de serie.

USO DE LOS ACCESORIOS

El secador de pelo se suministra con los accesorios descritos anteriormente.
Para el montaje, presione el accesorio deseado contra la parte delantera de enganche (1) del secador de pelo hasta introducirlo. Después del uso, puede extraerse tirando de él con fuerza.

Boquilla para peinados (6)
Utilice la boquilla para peinados para orientar el flujo de aire sobre el cabello como lo desee.

IMPORTANTE: utilice solo los accesorios originales del aparato.

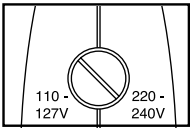
EMPLEO

Según el modelo, el aparato dispone de botones de control y de funciones diferentes. Consulte la figura [A] de la guía ilustrativa del manual de instrucciones.

Aparato con botón combinado del flujo de aire/temperatura (2)
El botón combinado de flujo de aire/temperatura (3) sirve para la configuración combinada del flujo de aire
y de la temperatura con los siguientes niveles:
0 = APAGADO
1 = flujo de aire medio y temperatura media
2 = flujo de aire fuerte y temperatura alta

Opción de viaje (5)
Los aparatos con la opción de viaje tienen características especiales para el uso en diferentes lugares y con varias redes de alimentación eléctrica.

¡ATENCIÓN! El uso con una configuración de tensión incorrecta y que no corresponda a la de la red eléctrica puede ocasionar sobrecalentamiento y dañar el secador de pelo.



- Gracias a la articulación (5A) se puede plegar el mango del secador de pelo para ahorrar espacio durante el transporte.
- El selector de tensión (5B) permite el uso del aparato con redes de alimentación eléctrica de 220 a 240 V o con tensión nominal de 110 a 127 V. Gire, por ejemplo con la ayuda de una moneda, la ranura del interruptor hacia la dirección de la tensión deseada.
- Para el funcionamiento del aparato en los países con toma americana, es necesario un adaptador con clavija (no incluido en el suministro). Introduzca la clavija en el adaptador y, luego, el adaptador en la toma de corriente. Respete la configuración de tensión correcta.
- La funda (5C) es útil para guardar el secador de pelo y sus accesorios durante el transporte.

CONSERVACIÓN

Si el secador de pelo no va a utilizarse, quite el enchufe de la toma de corriente y guarde el aparato en un lugar seco y protegido contra el polvo.

No enrolle el cable de red alrededor del aparato, más bien enróllelo alrededor de sí mismo sin plegarlo y sin que quede demasiado apretado.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! ¡Antes de realizar cualquier limpieza, apague el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente! ¡Antes de volver a usar el aparato asegúrese de que todas las partes que se limpiaron con el paño húmedo estén secas!

LIMPIEZA

Limpieza del aparato y de los accesorios

Cuando sea necesario, limpie el aparato y los accesorios (difusor, boquilla para peinados) con un paño húmedo. No utilice disolventes u otros detergentes agresivos o abrasivos. De lo contrario, se corre el riesgo de dañar la superficie.

Controle **regularmente** la apertura de aspiración del aparato y quite el polvo y el cabello acumulados.

Nota: mientras más polvo haya en el ambiente donde se utiliza el secador de pelo, mayor será la frecuencia con la que hay que limpiar el filtro.

ELIMINACIÓN

En virtud del art. 26 del Decreto Legislativo italiano del 14 de marzo de 2014, n. º 49 "Aplicación de la directiva 2012/19/UE en materia de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)" el símbolo del contenedor de basura tachado estampado en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida útil debe recogerse por separado de los demás residuos.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato, al final de su vida útil, a un centro municipal de recogida separada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

En alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente.

Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo 25 cm pueden entregarse gratuitamente en puntos de venta de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m^2, sin obligación de compra.

La debida recogida separada como condición previa para asegurar el tratamiento, el reciclado y la eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y facilita la reutilización y/o el reciclado de los materiales y componentes del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número indicado debajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΣΟΥΑΡ ΜΑΛΛΙΩΝ
Αγαπητοί πελάτες, η IMETEC σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για μια ασφαλή λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τον αντίστοιχο εικονογραφημένο οδηγό, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ούτως ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Προειδοποιησεις για την ασφαλεια..... 15
Λεζαντα συμβολων..... 17
Γενικες οδηγιες..... 17
Χρηση των αξεσουαρ..... 17
Χρηση..... 17
Αποθηκευση..... 17
Συντηρηση..... 18
Καθαρισμος..... 18
Διαθεση..... 18
Τεχνικη υποστηριξη και εγγυηση..... 18
Επεξηγηματικός οδηγός..... I
Τεχνικά στοιχεία..... I

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου, βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.**
- **Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- **Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά στοιχεία της τάσης του δικτύου που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία (7) αναγνώρισης αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά δεδομένα αναγνώρισης (7) βρίσκονται στην συσκευή (και στον υπάρχον φορτιστή μπαταριών).**
- **Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως μπιστολάκι στεγνώματος μαλλιών για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και**

επομένως επικίνδυνη.

- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση γιατί η παρουσία του νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
- Για την εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, σας συνιστούμε την εγκατάσταση συσκευής διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι ανώτερο των 30mA (το ιδανικό είναι 10mA). Ρωτήστε τον εγκαταστάτη σας για συμβουλές σχετικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό! Μη βυθίζετε σε καμιά περίπτωση τη συσκευή στο νερό!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και επάνω και από άτομα μειωμένων φυσικών αισθητηρίων ή πνευματικών ικανοτήτων ή με έλλειψη εμπειριών ή γνώσεων αν τους έχει εξασφαλιστεί η κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής ώστε να έχουν κατανοήσει πλήρως τους συνδεόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός αν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιτηρούνται. Διατηρήστε την συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά που είναι μικρότερα από 8 ετών.

  ⃠ ΜΗΝ χρησιμοποιείται την συσκευή, με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.

  ⃠ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.

  ⃠ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών μεταβολών (βροχή, ήλιος).
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

⃠ ΜΗ φράζετε το φίλτρο αναρρόφησης και διατηρήστε το πάντα ελεύθερο από σκόνη και μαλλιά.
⃠ ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι για μαλλιά με τη συσκευή σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΛΕΞΆΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

⚠	Προειδοποίηση	⃠	Γενική απαγόρευση	⧈	Συσκευή κατηγορίας II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό παράγρ. I για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.
Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

1. Μπροστινή σχάρα
2. Λαβή
3. Επιλογή πλήκτρου συνδυασμού ροής αέρα/θερμοκρασίας
4. Κρίκος γάντζου
5. Επιλογή ταξίδι
5A. Άρθρωση της λαβής
5B. Επιλογέας τάσης
5C. Θήκη ταξιδιού
6. Μεταφορέας για styling
7. Τεχνικά στοιχεία

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
Χρησιμοποιείστε το αποκλειστικά με τα αξεσουάρ που υπάρχουν.

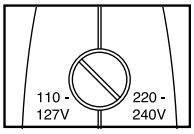
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με τα αξεσουάρ που αναφέρονται παραπάνω.
Για τη συναρμολόγηση, πατήστε το αξεσουάρ που θέλετε στο πίσω μέρους του γάντζου (1) μέχρι να τοποθετηθεί. Μετά τη χρήση, μπορείτε να τα αφαιρέσετε τραβώντας τα με δύναμη.
Μηχανικός μεταφορέας για styling (6)
Χρησιμοποιείστε το μηχανικό μεταφορέα για styling έως ότου προσανατολίσετε τη ρίψη του αέρα στα μαλλιά όπως θέλετε.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ της συσκευής..

ΧΡΗΣΗ

Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή διαθέτει πλήκτρα ελέγχου και διαφορετικές λειτουργίες. Συμβουλευτείτε την εικόνα [A] στον εικονογραφημένο οδηγό του εγχειριδίου των οδηγιών.
Συσκευή με πλήκτρο συνδυασμού ροής αέρα/ θερμοκρασίας (3)
Το πλήκτρο συνδυασμού ροής αέρα/θερμοκρασίας (3) χρησιμεύει για τη συνδυασμένη ρύθμιση ροής αέρα
και θερμοκρασίας των ακόλουθων επιπέδων:
0 = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ
1 = μέση ροή αέρα και μέση θερμοκρασία
2 = δυνατή ροή αέρα και υψηλή θερμοκρασία
Επιλογή ταξίδι (5)
Οι συσκευές με την επιλογή ταξιδιού διαθέτουν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά για τη χρήση στους διάφορους χώρους και με διαφορετικά δίκτυα τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση με λάθος ρύθμιση τάσης η οποία δεν ανταποκρίνεται σε εκείνη του ηλεκτρικού δικτύου μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και να κάνει ζημιά στο σεσουάρ μαλλιών.**



- Χάρη στον αρμό (5A) μπορείτε να λυγίσετε το χερούλι του σεσουάρ μαλλιών για να εξοικονομήσετε χώρο κατά τη μεταφορά.
- Ο επιλογέας τάσης (5B) επιτρέπει τη χρήση της συσκευής με δίκτυα τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος από 220 - 240V ή με ονομαστική τάση 110 - 127V. Ρυθμίστε, για παράδειγμα με τη βοήθεια ενός κέρματος, την εγκοπή του διακόπτη στην κατεύθυνση της τάσης που θέλετε.
- Για τη λειτουργία της συσκευής στις χώρες με πρίζα αμερικάνικου τύπου, απαιτείται ένας προσαρμογέας με φις (δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία). Τοποθετήστε το φις στον προσαρμογέα και στη συνέχεια τον προσαρμογέα στην ηλεκτρική πρίζα. Τηρήστε τη σωστή ρύθμιση της τάσης.
- Η θήκη (5C) είναι χρήσιμη για την αποθήκευση του σεσουάρ μαλλιών και των αξεσουάρ του κατά τη μεταφορά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Σε περίπτωση που δεν γίνεται συχνή χρήση του σεσουάρ μαλλιών, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και διατηρήστε την συσκευή σε στεγνό και καθαρό χώρο. **Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή, απλώς τυλίξτε το χαλαρά χωρίς να το διπλώνετε.**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιοδήποτε καθαρισμό απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα! Πριν χρησιμοποιήστε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως όλα τα σημεία που έχουν καθαριστεί έχουν στεγνώσει πλήρως!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρισμός της συσκευής και των αξεσουάρ

Καθαρίστε αν είναι απαραίτητο τη συσκευή και τα αξεσουάρ (διαχύτη, μηχανικό μεταφορέα) με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να κάνετε ζημιά στην επιφάνεια.

Ελέγχετε **τακτικά** το στόμιο αναρρόφησης της συσκευής και αφαιρείτε τη σκόνη και τα μαλλιά που έχουν συσσωρευτεί.

Σημείωση: όσο περισσότερη σκόνη υπάρχει στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται το σεσουάρ μαλλιών, τόσο μεγαλύτερη είναι και η συχνότητα με την οποία πρέπει να καθαρίζετε το φίλτρο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 26 του νομοθετικού διατάγματος της 14ης Μαρτίου 2014, αριθ. 49 "Εφαρμογή της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών (RAEE)" το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που υπάρχει στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία του δείχνει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα άλλα απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα δημόσια κέντρα διαχωρισμένης αποκομιδής των ηλεκτροτεχνικών και ηλεκτρικών αποβλήτων.

Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου.

Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m2 μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm.

Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την διαδοχική παράδοση για ανακύκλωση, επεξεργασία και τη συμβατή προς το περιβάλλον απόρριψη του εξοπλισμού, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και διευκολύνει την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τις επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης πελατών της IMETEC καλώντας τον Χωρίς που αναφέρεται παρακάτω ή συμβουλευτείτε τον ιστοσελίδα.

Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση του κατασκευαστή. Για περισσότερες λεπτομέρειες συμβουλευτείτε το συνοδευτικό φύλλο εγγύησης.

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς επίσης και η έλλειψη φροντίδας και συντήρησης του προϊόντος ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HAJSZÁRÍTÓHOZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet mond Önnek azért, hogy termékünket választotta.

FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó figyelmeztetések és tudnivalók

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és ügyeljen azok betartására. A használati kézikönyvet őrizze meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

MEGJEGYZÉS: amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része érthetetlennek tűnik, vagy kételye támad a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

TÁRGYMUTATÓ

Biztonsági tudnivalók..... 19
Jelmagyarázat..... 20
Általános utasítások..... 20
A tartozékok használata..... 20
Alkalmazás..... 21
Tárolás..... 21
Karbantartás..... 21
Tisztítás..... 21
A készülék ártalmatlanítása..... 22
Szerviz és garancia..... 22
Képes útmutató..... I
Műszaki adatok..... I

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **Miután a készüléket kicsomagolta, ellenőrizze rajz alapján a szállítmány épségét, és nézze meg, hogy nincsenek olyan sérülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkezhettek. Ha kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a hivatalos asziszencia szolgálathoz.**
- **A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsa gyermekektől távol; fulladásveszélyes!**
- **Mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze a műszaki adatok (7) között, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken az adatok között feltüntetett feszültség értékekkel. Az (7) műszaki azonosító adatok a készüléken (illetve az akkumulátor töltőn, ha van) találhatók.**
- **Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen használható, vagyis háztartási hajszárítóként. Minden egyéb használati mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.**
- **Ha a készüléket a fürdőszobában használja, a használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból, mivel a víz közelsége kikapcsolt készülék mellett is veszélyforrást jelent.**
- **A nagyobb biztonság érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobai áramhálózatot lássa el egy olyan kiegyenlítő áramegységgel, amelynek névleges, működési differenciál áramerőssége nem több mint 30 mA (ideális 10 mA). Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.**

FIGYELEM! A készüléket fürdőkádak, zuhanytálcák, mosdókagylók vagy egyéb vizet tartalmazó edények közelében használni tilos. A készüléket vízbe meríteni tilos!

- **Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési, vagy szellemi képességekkel rendelkező illetve hozzá nem értő személyek csak**

abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyeletet biztosítanak számukra, vagy tájékoztatást kaptak a biztonságos használattal és a használat során felmerülő veszélyekkel kapcsolatosan. Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos. A termék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem végezhetik el; ezen műveleteket 8 éven felüliek is csak felnőttek jelenlétében végezhetik el. A termék és a vezeték 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.

⃠ A készüléket NE használja vizes kézzel, nedves lábbal vagy mezítláb.

⃠ A csatlakozót NE a tápkábel vagy a készülék húzásával távolítsa el a csatlakozó aljból.

⃠ A készüléket NE tárolja nedves környezetben vagy az időjárási tényezőknek kitéve (csapadék, napsugár).

- **A készülék takarítása vagy javítása előtt mindig csatlakoztassa le a dugaszt az áramcsatlakoztatási aljból, valamint, ha a készüléket nem használja.**
- **A készülék meghibásodása vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki, és ne használja. Az esetleges javításokat kizárólag hivatalos aszisztenciaközpont végezheti.**
- **Amennyiben a tápkábel megrongálódott, a cserét hivatalos, műszaki aszisztenciaközpont végezheti bármilyen veszély felmerülését elkerülendő.**

⃠ A szívó oldali szűrőt NE fedje le, és tartsa mindig portól és hajtól tisztán.

⃠ NE szórjon a hajra hajlakkot, amikor a készüléket használja. Tűzveszélyes!

JELMAGYARÁZAT

⚠ Figyelmeztetés	⃠ Általános tiltás	⧈ II osztályú készülék

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez tekintse meg a képes útmutatót az I. oldalon.
Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

1. Elülső rács
2. Fogantyú
3. Levegő áramlás/hőmérséklet szabályozó gomb
4. Akasztó
5. Úti opció
   - 5A. Csukló a nyél behajtásához
   - 5B. Feszültségválasztó gomb
   - 5C. Tok az utazáshoz
6. Hajformázó előtét
7. Műszaki adatok

A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson.
Csak a termék csomagolásában található tartozékokat használja.

A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A készülék a fentiekben bemutatott tartozékokkal rendelkezik.
A kívánt tartozék felszereléséhez nyomja a tartozékot a hajszárító elülső felére (1), amíg nem kattan. A használat befejezését követően az eltávolításhoz húzza meg erőteljesen a tartozékot.

Hajformázó előtét (6)
A hajformázó előtét segítségével a levegőt a kiválasztott módon irányíthatja a hajra.

FONTOS: Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.

ALKALMAZÁS

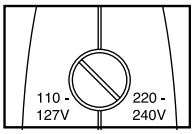
Modelltől függően a készülék különböző gombokkal és funkciókkal rendelkezik. Tanulmányozza a használati útmutatóban található [A] ábrát.

Levegő áramlás/hőmérséklet szabályozó gombbal felszerelt készülék (3)
A levegő áramlás/hőmérséklet szabályozó gombbal (3) beállíthatja a levegő áramlásának sebességét és a hőmérsékletet a következő értékekre:
0 = KIKAPCSOLVA
1 = közepes sebesség és közepes hőmérséklet
2 = nagy sebesség és magas hőmérséklet

Úti opció (5)
Az úti opcióval rendelkező készülékek speciális funkcióiknak köszönhetően különböző helyeken és eltérő jellemzőkkel rendelkező hálózatokon is használhatók.

FIGYELEM! Ha a készüléket nem a hálózati feszültségnek megfelelő értéken használja, a készülék túlmelegedhet és meghibásodhat.

- A csukló segítségével (5A) behajlíthatja a nyelet, így utazáskor helyet takaríthat meg.
- A feszültség választó kapcsoló (5B) segítségével a készülék 220 - 240 V-os vagy 110 - 127 V-os névleges feszültségű hálózaton is használható. Egy érme vagy egyéb tárgy segítségével fordítsa a gombon található bevágást a megfelelő feszültségérték irányába.



- Ha a készüléket amerikai típusú csatlakozóval felszerelt hálózatokhoz kívánja csatlakoztatni, szüksége lesz egy adapterre (nem mellékeljük a készülékhez). Csatlakoztassa az adaptert a villásdugóra, majd az adaptert csatlakoztassa a hálózati csatlakozóba. A készüléket használja a megfelelő feszültségértéken.
- A tokban (5C) kényelmesen szállíthatja a hajszárítót és a tartozékokat.

TÁROLÁS

Ha nem használja a hajszárítót, húzza ki a dugót az aljzatból, és tegye a készüléket száraz portól védett helyre.

Ne tekerje a vezetéket a készülék köré, inkább tekerje fel úgy, hogy a vezeték ne törjön meg.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból! A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a nedves ruhával tisztított részek teljesen megszáradtak-e!

TISZTÍTÁS

A készülék és a tartozékok tisztítása
Szükség esetén a készüléket és a tartozékokat (diffúzor, hajformázó előtét) egy nedves ruhával tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket vagy egyéb agresszív tisztítószereket ill. súrolószereket. Ezek az anyagok károsíthatják a felületet.
Ellenőrizze **rendszeresen** a készülék beszívó nyílását, és távolítsa el onnan a lerakódott port és a hajszálakat.

Megjegyzés: ha a hajszárítót a szokásosnál porosabb környezetben használja, tisztítsa a szűrőt gyakrabban.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A 2014. március 14-i, 49-es számú "Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (RAEE) alkotott 2012/19/EU irányelv aktualizálásáról" szóló törvény erejű rendelet 26. cikkelye értelmében a készüléken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel arra utal, hogy a készülék a hasznos élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként.
A felhasználó köteles a már nem használt terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szakosodott gyűjtőközpontban leadni.
Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén.
A 400 m2-t meghaladó területű elárusítóhellyel rendelkező műszaki áruházakban a kidobásra szánt 25 cm-nél kisebb háztartási eszközök ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók.

A nem használt elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése és ezt követő környezetkímélő újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez valamint a gépet alkotó anyagok újbóli felhasználásához.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi számon vagy a honlapon található információ segítségével.
A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók. A jelen használati kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után..

PT

PORTUGUÊS

MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO SECADOR DE CABELOS
Prezado cliente, IMETEC deseja agradece-lo por ter comprado este produto.

⚠ ATENÇÃO Instruções e avisos para um emprego seguro

Antes de utilizar o aparelho ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeita-los. Conservar o presente manual, juntamente com a guia ilustrativa, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.

NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

ÍNDICE

Avisos sobre a segurança 22
Legenda dos símbolos 24
Instruções gerais 24
Emprego dos acessórios 24
Emprego 24
Conservação 25
Manutenção 25
Limpeza 25
Eliminação 25
Assistência e garantia 25
Guia ilustrado I
Dados técnicos I

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- **Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.**
- **O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!**
- **Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos (7)de identificação do produto correspondem aos valores da rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação (7) encontram-se no aparelho**

(e no carregador de bateria, se houver).

- **O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projectado, ou seja como secador de cabelos para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.**
- **Se o aparelho for utilizado em locais para o banho, retirar a ficha da tomada após o uso porque a aproximação com a água é perigosa mesmo com o aparelho desligado.**
- **Para garantir uma melhor proteção aconselha-se aplicar ao circuito elétrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial, com corrente diferencial de funcionamento nominal não superior ao 30mA (ideal 10mA). Pedir um conselho sobre o assunto ao próprio instalador.**

ATENÇÃO! Não utilizar este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes a conter água! Nunca mergulhar o aparelho em água!

- **Este aparelho pode ser utilizado por menores de mais de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas não peritas somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança e informadas dos perigos associados ao aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto se maiores de 8 anos e mediante supervisão. Manter o aparelho e o respetivo cabo longe do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.**

  ⃠ **NÃO utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou com os pé húmidos e descalços.**

  ⃠ **NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.**

  ⃠ **NÃO expor o aparelho à humidade ou à influência de agentes atmosféricos (chuva, sol).**
- **Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação eléctrica antes da efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.**
- **No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apagá-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.**

- **Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.**
- **⃠ NÃO obstruir o filtro de aspiração e conserva-lo sempre livre de pó e cabelos.**
- **⃠ NÃO borrifar spray para cabelos com o aparelho aceso. Subsiste o perigo de incêndio.**

PT

LEGENDA DE SÍMBOLOS

⚠ Advertência	⃠ Proibição genérica	⧈ Aparelho de classe II

INSTRUÇÕES GERAIS

Consultar o Guia ilustrado pág. 1 para controlar o conteúdo da embalagem.

Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

1. Grelha dianteira
2. Punho
3. Tecla para selecionar a associação de fluxo de ar/temperatura
4. Orifício para encaixe
5. Opção Viagem

5A. Articulação do cabo
5B. Seletor de tensão
5C. Estojo para viagem
6. Bocal direcionador para a modelagem
7. Dados técnicos

Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa.
Utilizar somente com os acessórios fornecidos.

EMPREGO DOS ACESSÓRIOS

O secador de cabelos é dotado dos acessórios acima descritos.
Para a montagem, pressionar o acessório desejado na parte frontal de encaixe (1) do secador de cabelos até ser inserido. Para retirá-los após o uso, puxá-los com força.

Direcionador para a modelagem (6)
Utilizar o direcionador para a modelagem para orientar o jato de ar nos cabelos como desejado.

IMPORTANTE: utilizar somente os acessórios originais do aparelho.

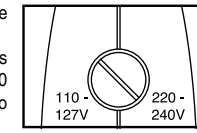
EMPREGO

De acordo com o modelo, o aparelho dispõe de teclas de controlo e funções diferentes. Consulte a figura [A] no guia ilustrado do manual de instruções.

Aparelho com tecla combinada para fluxo de ar/temperatura (3)
A tecla combinada fluxo de ar/temperatura (3) tem a função de definir a associação do fluxo de ar e temperatura nos seguintes níveis:
0 = DESLIGADO
1 = fluxo de ar médio e temperatura média
2 = fluxo de ar forte e temperatura alta

Opção viagem (5)
Os aparelhos com a opção Viagem dispõem de características especiais para o uso em vários locais e valores diversos de alimentação elétrica.

⚠ **ATENÇÃO! O uso com uma configuração incorreta de tensão, que não correspondem aos valores da rede disponível, pode causar sobreaquecimentos e danos ao secador de cabelos.**



- Graças à articulação (5A) é possível dobrar o cabo do secador de cabelos para economizar espaço durante o transporte.
- O seletor de tensão (5B) permite o emprego do aparelho com redes de alimentação elétrica de 220 - 240V ou com tensão nominal de 110 - 127V. Posicione o entalhe do interruptor na posição desejada com o auxílio de uma moeda, por exemplo.
- Para o funcionamento do aparelho em países com ficha americana, é necessário utilizar um adaptador com tomada (não incluído na embalagem). Insira a ficha no adaptador e, a seguir, na tomada elétrica. Respeite o valor de tensão, definindo-o corretamente.
- • O estojo (5C) é útil para acondicionar o secador de cabelos e seus acessórios durante o transporte.

CONSERVAÇÃO

Em caso de inutilização do secador de cabelos, retirar a ficha da tomada de corrente elétrica e conservar o aparelho em local seco e protegido do pó.

Não enrolar o cabo de alimentação ao redor do aparelho; enrolá-lo sobre si mesmo, não muito apertado, e sem dobrá-lo.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de qualquer tipo de limpeza, desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada de corrente! Antes da reutilização do aparelho, certificar-se de que todas as peças limpas com pano húmido estejam completamente secas!

LIMPEZA

BG

Limpeza do aparelho e dos acessórios

Limpar o aparelho e os acessórios (difusor, bocal direcionador) com um pano húmido, se necessário. Não utilizar solventes ou outros tipos de detergentes agressivos ou abrasivos. Caso contrário, a superfície pode ser danificada.

Controlar **regularmente** a abertura de aspiração do aparelho e remover o pó e os cabelos acumulados.

Nota: quanto mais pó houver no ambiente em que se utiliza o secador de cabelos, maior deverá ser a frequência de limpeza.

ELIMINAÇÃO

Nos termos do art. 26 do Decreto Legislativo de 14 de março de 2014, nº 49 "Atuação da diretiva 2012/19/UE sobre os detritos de aparelhagens elétricas e eletrónicas (RAEE)" o símbolo do contentor barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto, no final de sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros detritos.

Portanto, o usuário deve entregar a aparelhagem, no final de sua vida útil, em órgãos municipais para a recolha diferenciada dos detritos eletrotécnicos e eletrónicos.

Como alternativa para a gestão autónoma, é possível entregar a aparelhagem que desejar eliminar ao revendedor no momento de aquisição de uma aparelhagem de tipo equivalente.

Em revendedores de produtos eletrónicos com superfície de venda de pelo menos 400 m^2. é possível entregar gratuitamente, sem a obrigação de aquisição, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm.

A recolha diferenciada para que o aparelho seja sucessivamente enviado à reciclagem, tratamento e eliminação de modo compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao próprio ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças de troca, entre em contacto com o serviço de assistência aos clientes IMETEC, utilizando a Linha abaixo ou através do nosso sítio internet. O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo. A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, cuidado e manutenção do produto anula o direito à garantia do fabricante.

БЪЛГАРСКИ

РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА СЕШОАР

Уважаеми клиенте, IMETEC Ви благодари за закупуването на този продукт.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и указания за безопасна работа.

Преди използване на уреда, прочетете внимателно и спазвайте инструкциите за работа и по-специално указанията за безопасност. Съхранявайте този наръчник, заедно със съответната илюстрована листовка за бърза справка, за извършване на справка, през целия период на използване на уреда. При предоставяне на уреда на трети лица, предайте пълната документация заедно с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: в случай, че при четене на тази книжка с инструкции за работа, срещнете затруднения в разбирането на начина на използване на уреда или други, преди използване на уреда, се свържете с фирмата, на адреса указан на последната страница.

СЪДЪРЖАНИЕ

Указания за безопасност..... 26
Легенда символи..... 27
Общи указания..... 27
Използване на аксесоари..... 27
Работа..... 28
Съхранение..... 28
Поддръжка..... 28
Почистване..... 28
Изхвърляне..... 28
Сервиз и гаранция..... 29
Илюстрована книжка..... I
Технически данни..... I

BG

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **След изваждане на уреда от опаковката, използвайки схемата за да провите за целостта на уреда и за възможни щети, по време на транспортиране. В случай на съмнение, не използвайте уреда, а се обърнете към оторизиран сервиз за обслужване.**
- **Опаковъчният материал не трябва да се използва като играчка за деца! Съхранявайте найлоновите пликове, далече от достъпа на деца; опасност от задушаване!**
- **Преди да включите уреда, проверете дали техническите данни за напрежението на мрежата, посочени в обозначителните технически данни (7), отговарят на тези на наличната електрическа мрежа. Обозначителните технически данни (7) са на уреда (и на зареждачката, ако има такава).**
- **Този уред трябва да се използва единствено за целта за която е разработен, тоест като сешоар за коса за домашна употреба. Всяка друга употреба, следва да се смята за неправилна и следователно за опасна.**
- **При използване на уреда в мокри помещения, изключете щепсела след използване, предвид че близостта до вода е опасна и при изключен уред.**
- **За осигуряване на по-добра защита, се препоръчва монтиране в електрическата верига, захранваща мокрото помещение, устройство за диференциален ток, с диференциален ток не по-голям от 30mA (идеална стойност 10mA). Обърнете се за съвет към вашият монтажник, по този въпрос.**

ВНИМАНИЕ! Не използвайте този уред в близост до вани, душове, мивки или други съдове за вода. Никога не потапяйте уреда във вода!

- **Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 год. и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или такива с липса на опит**

или познания, ако им е осигурен подходящ надзор или ако са инструктирани относно безопасното ползване на уреда и са разбрали свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Операциите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако са на възраст над 8г. и са наблюдавани. Дръжте уреда и кабела му далеч от достъпа на деца под 8 годишна възраст.

⃠ НЕ използвайте уреда с мокри ръце или с влажни или боси крака.

⃠ НЕ дърпайте захранващият кабел или уреда, за да изключите щепсела от електрическият контакт.

⃠ НЕ излагайте уреда на влага или на действието на атмосферни влияния (дъжд, слънце).

- **Винаги изключвайте щепсела от електрическото захранване, преди почистване или поддръжка и при неизползване на уреда.**
- **При повреда или лоша работа на уреда, го изключете и не го поправяйте. За евентуална поправка се обръщайте само към оторизиран технически сервиз.**
- **Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от оторизиран технически сервизен център, с цел предпазване от всякакви рискове.**

⃠ Не запушвайте филтъра за засмукване и го поддържайте постоянно свободен от прах и косми.

⃠ НЕ впръсквайте лак за коса, когато уредът е включен. Има опасност от пожар.

BG

ЛЕГЕНДА СИМВОЛИ

⚠ Предупреждение	⃠ Обща забрана	⧈ Уред клас II

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Разгледайте илюстрованата книжка стр. I за проверка на съдържанието в опаковката.

Всички схеми са вътре в книжката.

1. Предна решетка
2. Дръжка
3. Бутон за избор на комбинация въздушен поток/температура
4. Халка за закачване
5. Опция за пътуване
   - 5A. Сгъваема част на дръжката
   - 5B. Селектор за напрежение
   - 5C. Калъфка за пътуване
6. Концентратор
7. Технически данни

Относно характеристиките на уреда, разгледайте външната опаковка.

Да се използва единствено, с включените в доставката аксесоари.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИ

Сешоарът притежава и описаните по-горе аксесоари.

При монтажа притиснете желания аксесоар към предната решетка (1) на сешоара, докато влезе.

След употреба аксесоарите може да бъдат премахнати, като ги дръпнете силно.

Тръба за оформяне (6)

Използвайте концентратора, за да насочите въздушната струя към косата съгласно желанието си.

ВАЖНО: използвайте само оригиналните аксесоари на уреда.

РАБОТА

В зависимост от модела, уредът разполага с бутони за управление и различни функции. Разгледайте схема [A] в илюстрованата книжка на ръководството с инструкции.

Уред с комбиниран бутон за въздушен поток/температура (3)

Комбинираният бутон за въздушен поток/температура (3) служи за комбинирано настройване на въздушния поток и на температурата на следните нива:

0 = ИЗКЛЮЧЕНО

1 = средно силен въздушен поток и средна температура

2 = силна въздушна струя и висока температура

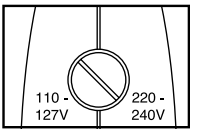
Опция за пътуване (5)

Уредите с опция за пътуване притежават специални характеристики за използване на различни места и с различни мрежи на електрическо захранване.

BG

ВНИМАНИЕ! Използването с погрешна настройка на напрежението, несъответстващо на това на електрическата мрежа, може да причини прегряване и да повреди сешоара.

- Благодарение на специалната част (5A) може да сгънете дръжката на сешоара, за да спестите място по време на транспорт.
- Селекторът за напрежение (5B) позволява използване на уреда с мрежи за електрическо захранване от 220 - 240V или с номинално напрежение 110 - 127V. Например с помощта на монета в жлеба завъртете превключвателя в посока на желаното напрежение.



- За работа на уреда в страни с американски контакти е необходим адаптер за щепсел (който не е включен в опаковката). Поставете щепсела в адаптера и след това - адаптера в контакта за електричество. Спазвайте правилните настройки на напрежението.
- Калъфката (5C) е удобна за поставяне на сешоара и приставките му в нея по време на транспортиране.

СЪХРАНЕНИЕ

Когато не използвате сешоара, изключете щепсела от електрическия контакт и съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място.

Не увивайте мрежовия кабел около уреда, а го завъртайте хлабаво около самия него, без да го сгъвате.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди всяко почистване изключвайте уреда и щепсела от електрическия контакт! Преди да използвате уреда повторно се уверете, че всички почистени с влажна кърпа части са напълно сухи!

ПОЧИСТВАНЕ

Почистване на уреда и приставките

Почиствайте уреда и принадлежностите (дифузер, концентратор) ако е необходимо с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или други агресивни или абразивни почистващи препарати. В противен случай рискувате да повредите повърхността му.

Проверявайте **редовно** всмукващия отвор на уреда и отстранявайте от него натрупаните прах и коси.

Забележка: колкото повече прах има в помещението, в което се използва сешоарът, толкова по-често трябва да се почиства филтъра.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

По смисъла на чл. 26 на Законодателен декрет №49 от 14 март 2014г. "Приложение на директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (RAEE)" символът на зачеркнатото кошче за боклук, посочен върху оборудването или върху опаковката показва, че продуктът трябва да се събира отделно от другите отпадъци в края на жизнения си цикъл. Затова потребителят трябва да предаде оборудването, което няма да се използва повече, в лицензирани общински центрове за разделно събиране на отпадъци от електротехника и електроника.

Като алтернатива на самостоятелното управление на отпадъците, е възможно да предадете оборудването, което желаете да изхвърлите, на търговеца на дребно в момента на закупуване на ново оборудване от еквивалентен вид.

Освен това е възможно да предадете безплатно, без задължение за покупка, електронните продукти за изхвърляне с размери под 25 см при търговците на дребно на електронни продукти с търговска площ от поне 400м2.

Правилното разделно събиране за последващо изпращане на изхвърленото оборудване за екологично съобразно рециклиране, третиране и унищожаване допринася за избягване на възможни отрицателни последици за околната среда и за здравето и благоприятства повторното използване и/или рециклиране на съставните материали на оборудването.

СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

Относно ремонта или резервни части, се обърнете към оторизиран център за сервиз на клиенти IMETEC, като се обадите на номер за Италия, посочен тук долу, или като направите справка на интернет сайта. Уредът е покрит с гаранция на производителя. За повече подробности, направете справка с приложеният гаранционен лист. Неспазването на инструкциите, включени в този наръчник за използване, грижи и поддръжката на уреда, води до загуба на правото на гаранция на производителя.

ČEŠTINA

NÁVOD K POUŽITÍ VYSOUŠEČE VLASŮ
Vážený zákazníku, IMETEC Vám děkuje za zakoupení tohoto výrobku.

⚠ POZOR! Pokyny a upozornění pro bezpečné použití Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití, zejména varování týkající se bezpečnosti, a dodržujte je. Uschovejte tento návod spolu s příslušnou ilustrovanou příručkou po celou dobu životnosti zařízení pro případ konzultace. V případě postoupení přístroje třetí osobě odevzdejte také kompletní dokumentaci.

ⓘ POZNÁMKA: pokud se vám při čtení tohoto návodu zdají být některé části nesrozumitelné anebo máte pochybnosti, před použitím přístroje kontaktujte výrobce na adrese, uvedené na poslední straně.

CZ

OBSAH

Bezpečnostní varování..... 29
Vysvětlivky symbolů..... 30
Obecné pokyny..... 31
Použití příslušenství..... 31
Způsob použití..... 31
Uschovávání..... 31
Údržba..... 31
Čištění..... 31
Likvidace..... 32
Servisní služba a záruka..... 32
Ilustrační průvodce..... I
Technické údaje..... I

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- **Po vyjmutí přístroje z obalu zkontrolujte jeho neporušenost podle přiloženého výkresu a případnou přítomnost škod způsobených během přepravy. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizovanou servisní službu.**
- **Obalový materiál není hračkou pro děti! Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí; hrozí nebezpečí udušení!**
- **Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda všechny údaje o síťovém napájení uvedené na identifikačním štítku s technickými údaji (7) odpovídají údajům dostupné elektrické sítě. Identifikační štítek s technickými údaji (7) se nachází na přístroji (a na nabíječce baterie, pokud existuje).**
- **Tento přístroj musí být používán výhradně pro účely, pro které bylo navržen, to znamená jako vysoušeč vlasů pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné.**
- **Při použití přístroje v místnosti koupelny odpojte zástrčku ze zásuvky po použití, protože blízkost vody**

představuje nebezpečí i při vypnutém přístroji.

- **Pro zabezpečení dokonalejší ochrany doporučujeme nainstalovat v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu, zařízení s provozním jmenovitým rozdílovým proudem nepřesahujícím 30 mA (ideální 10mA). Požádejte vašeho elektroinstalatéra o radu v této věci.**

POZOR! Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou! Nikdy neponořujte přístroj do vody!

- **Tento přístroj můžou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je zajištěn jejich přiměřený dohled, anebo pokud jim byly předány pokyny, týkající se bezpečného použití přístroje a pochopili nebezpečí spojené s používáním. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu můžou vykonávat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem. Udržujte přístroj a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.**

CZ

⃠ NEPOUŽÍVEJTE přístroj mokrýma ani vlhkýma nohama či rukama.

⃠ NETAHEJTE za šňůru ani za přístroj, chcete-li odpojit zástrčku ze zásuvky.

⃠ NEVYSTAVUJTE přístroj vlhkosti nebo působení atmosférických vlivů (déšť, slunce).

- **Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.**
- **V případě poruchy nebo špatného fungování přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Pro případnou opravu se obraťte výhradně na autorizované servisní středisko.**
- **V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.**

⃠ NEUCPÁVEJTE odsávací filtr a udržujte jej vždycky volný a čistý bez prachu a zbytků vlasů.

⃠ NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy při zapnutém přístroji. Hrozí nebezpečí požáru.

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

⚠	Upozornění	⃠	Všeobecný zákaz	⧈	Přístroj třídy II

OBECNÉ POKYNY

Přehlédněte si ilustračního průvodce na str. I pro zkontrolování obsahu balení.
Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

1. Přední mřížka
2. Držák
3. Tlačítko volby kombinování proudění vzduchu/teplota
4. Očko pro zavěšení
5. Volitelný prvek na cestování
5A. Kloub držáku
5B. Přepínač napětí
5C. Obal na cestování
6. Pomůcka pro styling
7. Technické údaje

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení.
Používejte pouze dodané příslušenství.

POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vysoušeč vlasů je vybaven výše popsaným příslušenstvím.
Pro montáž zatlačte požadované příslušenství na přední část úchytného háčku (1) vysoušeče vlasů, až dokud nedojde k jeho zasunutí. Po použití mohou být odstraněny tahem silou.

Pomůcka pro styling (6)
Používejte pomůcku pro styling za účelem nasměrování proudu vzduchu na vlasy.

DŮLEŽITÉ: používejte pouze originální příslušenství přístroje.

CZ

ZPŮSOB POUŽITÍ

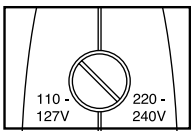
V závislosti od modelu je přístroj vybaven různými kontrolními tlačítky a odlišnými funkcemi. Podívejte se na obrázek [A] v ilustračním průvodci této příručky.

Přístroj s kombinovaným tlačítkem pro proudění vzduchu/ teplota (3)
Kombinované tlačítko pro proudění vzduchu/ teplota (3) slouží pro kombinované nastavení proudění vzduchu a teploty na tyto stupně:
0 = VYPNUTÝ
1 = střední proudění vzduchu a střední teplota
2 = silné proudění vzduchu a vysoká teplota

Volitelný prvek na cestování (5)
Přístroje s volitelným prvkem na cestování mají speciální funkce pro použití v různých místech a s různými elektrickými napájecími sítěmi.

POZOR! Použití s nesprávně nastaveným napětím, které neodpovídá napětí sítě, může způsobit přehřátí a poškození vysoušeče vlasů.

- Díky kloubu (5A) je možné poskládat držák vysoušeče vlasů, čímž se ušetří místo během cestování.
- Přepínač napětí (5B) umožňuje použití přístroje s elektrickými napájecími sítěmi 220 - 240V nebo s jmenovitým napětím 110 - 127V. Nastavte, např. pomocí mince, zářez přepínače do polohy požadovaného napětí.



- Pro provoz přístroje v zemích s americkou zásuvkou je vyžadován kolíkový adaptér (není součástí balení). Vložte konektor do adaptéru a ten pak zasuňte do proudové zásuvky. Dodržujte správné nastavení napětí.
- Obal (5C) slouží pro uložení vysoušeče vlasů a jeho příslušenství během přepravy.

USCHOVÁVÁNÍ

V případě, že vysoušeč vlasů nepoužíváte, odpojte zástrčku od elektrické zásuvky a uložte jej na suché místo, chráněné před prachem.
Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje, ale namotejte jej kolem sebe samého bez přílišného stlačení nebo ohýbání.

ÚDRŽBA

POZOR! Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky! Před opětovným použitím přístroje se ujistěte, zda jsou všechny vyčištěné a vlhké části úplně suché!

ČIŠTĚNÍ

Čištění přístroje a příslušenství
Pokud je to nezbytné, čistěte přístroj a příslušenství (difuzér, pomůcku pro styling) vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ředidla anebo jiné agresivní či abrazivní čistící prostředky. V opačném případě může dojít k poškození povrchu přístroje.
Pravidelně **kontrolujte** nasávací otvor přístroje a odstraňte prach a zachycené vlasy.
Poznámka: čím více prachu se nachází v prostředí, ve kterém se vysoušeč vlasů používá, tím častěji je nutné čištění filtru.

LIKVIDACE

Dle čl. 26 Legislativního nařízení ze dne 14. března 2014 č. 49 "Provádění směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (RAEE)" symbol přeškrtnutého kontejneru na přístroji nebo jeho obalu znamená, že výrobek na konci své životnosti musí být uložen do odděleného sběru.

Uživatel musí proto odevzdat zařízení na konci jeho životnosti do příslušných středisek pro separovaný sběr elektrického a elektronického odpadu.

Jako alternativa k individuálnímu spravování odpadu lze přinést zařízení, které chcete zlikvidovat, prodejci při zakoupení nového ekvivalentního zařízení.

U prodejců elektronických výrobků s prodejní plochou nejméně 400 m2 lze také přinést zdarma, bez povinnosti zakoupení, elektronické výrobky k likvidaci s rozměry menšími než 25 cm.

Adekvátní separovaný sběr nepoužívaných přístrojů pro následnou recyklaci, zpracování a ekologicky šetrné odstraňování napomáhá předcházet negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se zařízení skládá.

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pro opravy anebo zakoupení náhradních dílů se obracejte na autorizované servisní středisko IMETEC kontaktováním čísla, uvedeného níže anebo konzultováním internetové stránky. Na přístroj se vztahuje záruka výrobce. Podrobnější informace najdete v přiloženém záručním listu. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití, péči o výrobek a jeho údržbu má za následek propadnutí práva na záruku ze strany výrobce.

RU

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ ФЕНА

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.

СОДЕРЖАНИЕ

Предупреждения по безопасности.....32
Легенда символов.....34
Инструкции общего характера.....34
Применение насадок.....34
Применение.....35
Хранение.....35
Уход.....35
Чистка.....35
Утилизация.....35
Сервисное обслуживание и гарантия.....35
Иллюстративная памятка.....I
Технические данные.....I

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **После распаковки прибора проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не**

используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!
- Перед подключением прибора проверьте, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке (7) прибора. Идентификационная табличка с техническими характеристиками (7) находится на приборе (и на зарядном устройстве, если имеется).
- Используйте прибор только по назначению, то есть как домашний распрямитель для волос. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже при выключенном приборе.
- Чтобы обеспечить дополнительную защиту, рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты предохранительное устройство остаточного дифференциального тока, рассчитанное на номинальное значение рабочего дифференциального тока, не превышающее 30 мА (оптимальное значение 10 мА). Обратитесь за консультацией к квалифицированному электротехнику.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи ванны, душа, раковины или других емкостей, заполненных водой! Ни в коем случае не погружайте прибор в воду!

- Настоящий прибор может быть использован подростками возрастом старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом, только после того, как они были обучены безопасному использованию прибора и поняли опасности, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми младше 8 лет и без присмотра, в любом случае, взрослыми. Храните прибор вне досягаемости для детей младше 8 лет.

⃠ НЕ используйте прибор, если у вас влажные руки или босые ноги.

⃠ НЕ тяните за шнур питания или прибор, чтобы

RU

вынуть вилку из розетки.

⃠ Прибор НЕ должен подвергаться воздействию влажности или атмосферных осадков и солнечных лучей.

- **Перед проведением очистки или ухода, а также в случаях неиспользования прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки.**
- **В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.**
- **В случае повреждения шнура электропитания, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром для предотвращения любых рисков.**

⃠ НЕ закрывайте всасывающий фильтр и всегда чистите его от пыли и волос.

⃠ НЕ применяйте спрей для волос при включенном приборе. Опасность возгорания.

RU

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

⚠ Предупреждение	⃠ Запрет общего типа	⧈ Прибор класса II

ИНСТРУКЦИИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Проверьте комплектность прибора в упаковке по рисунку на Иллюстрированной памятке стр. I Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

1. Передняя решётка
2. Ручка
3. Кнопка комбинационного регулятора потока воздуха/температуры
4. Кольцо для подвешивания
5. Дорожный вариант

5A. Шарнир ручки
5B. Переключатель напряжения
5C. Дорожный футляр
6. Насадка-концентратор
7. Технические данные

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки.
Используйте прибор только с аксессуарами, поставленными вместе с ним.

ПРИМЕНЕНИЕ НАСАДОК

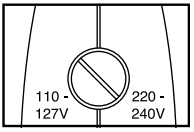
Фен поставляется в комплекте с перечисленными выше насадками.
Для установки насадки наденьте ее на переднюю часть (1) фена до ее блокировки. После использования сильно потяните ранее установленную насадку, чтобы снять ее.

Насадка-концентратор (6)
Используйте концентратор для направления воздушного потока по желанию непосредственно на волосы.
ВАЖНО: используйте только оригинальные аксессуары прибора.

ПРИМЕНЕНИЕ

В зависимости от модели, аппарат имеет различные кнопки управления и выполнения функций. Смотрите рисунок [A] в иллюстрированной памятке руководства.
Прибор с кнопкой комбинационного регулятора потока воздуха и температуры (3)
Кнопка комбинационного регулятора потока воздуха/температуры (3) служит для задания комбинации потока воздуха и температуры. Кнопка имеет следующие позиции:
0 = ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН
1 = средний поток и средняя температура воздуха
2 = сильный поток и высокая температура воздуха
Дорожный вариант (5)
Приборы с дорожным вариантом отличаются особыми характеристиками для использования в разных местах с возможностью подключения к разным сетям питания.

ВНИМАНИЕ! Использование прибора с ошибочно заданным напряжением электропитания, не соответствующим имеющемуся в распределительной электросети, может привести к перегреву и поломке фена.



- Благодаря шарниру ручки фена(5A), её можно складывать и, таким образом, фен будет занимать меньше места во время поездки.
- Переключатель напряжения (5B) позволяет подключать прибор к сети электропитания 220 - 240 В или к сети с номинальным напряжением 110 - 127 В. Установить напряжение, например, при помощи монеты, вставив её в насечку на выключателе и повернув его в желаемое положение.
- Для применения прибора в странах с американской розеткой необходим штекерный адаптер (не входит в комплект упаковки). Вставить штепсельную вилку в адаптер, а затем адаптер - в электророзетку. Соблюдать правильность установки напряжения.
- Футляр (5C) предназначен для хранения фена и его комплектующих во время поездки.

ХРАНЕНИЕ

Во время неиспользования храните фен в сухом и защищенном от пыли месте, отсоединив его от электрической сети.

Не обматывайте шнур питания вокруг прибора, а несильно скрутите его в клубок, не перегибая его.

УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед каждым проведением очистки выключите прибор и отсоедините его от электрической сети! Перед повторным использованием прибора проверьте, что все части, которые были очищены влажной тканью, полностью высохли.

ЧИСТКА

Очистка прибора и насадок

Если необходимо, чистите прибор и насадки (диффузор и концентратор) влажной тканью. Не используйте растворители, агрессивные или абразивные чистящие средства. В противном случае, имеется риск повреждения поверхности прибора.

Проверяйте **регулярно** воздухозаборное отверстие прибора и удаляйте, при необходимости, накопление волос и пыли.

Примечание: чем больше запылено помещение, в котором используют фен для волос, тем чаще необходимо чистить фильтр.

УТИЛИЗАЦИЯ

В соответствии со статьей 26 Законодательного Декрета от 14 марта 2014 года, н. 49 "Введение в силу директивы 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)" знак в виде перечеркнутого мусорного контейнера, имеющийся на приборе или на его упаковке, указывает на то, что данный продукт в конце полезного срока эксплуатации должен утилизироваться отдельно от других отходов.

Поэтому пользователь в конце срока службы данного прибора должен сдать его в специализированные муниципальные центры дифференцированного сбора электротехнических и электронных отходов.

В качестве альтернативы можно сдать прибор, подлежащий утилизации, продавцу при покупке нового эквивалентного изделия.

В пунктах продажи электронных изделий с площадью помещения не менее 400 м2 можно также бесплатно сдать без обязательства совершения покупки электронные изделия, подлежащие утилизации, имеющие размеры, не превышающие 25 см.

Надлежащий дифференцированный сбор для последующей переработки данного прибора, для обработки и экологически совместимой утилизации способствует предотвращению возможных отрицательных эффектов на окружающую среду и здоровье и/или повторной переработке материалов, из которых состоит данный прибор.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Для выполнения ремонта или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете. Прибор покрывается гарантией производителя. За более подробной информацией см. прилагаемое гарантийное обязательство.

Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве по применению, уходу и техобслуживанию изделия, приведет к утрате гарантии.

PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO SUŠILNIKA LAS

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka.

⚠ POZOR! Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno priroki. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.

OPOMBA: če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

Opozorila glede varnosti 36
Legenda simbolov 37
Splošna navodila 37
Uporaba dodatkov 38
Način uporabe 38
Shranjevanje 38
Vzdrževanje 38
Čiščenje 38
Odlaganje 3
Pomoč in garancija 39
Slikovni vodnik I
Tehnični podatki I

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**
- **Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni na identifikacijski tablici (7), ustrezajo podatkom omrežja, ki je na voljo. Tehnični identifikacijski podatki (7) se nahajajo na aparatu (in na polnilcu baterij, če je prisoten).**
- **To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot sušilnik las za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.**
- **V primeru uporabe aparata v kopalniških prostorih, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice, ko aparat prenehate uporabljati, saj je bližina vode nevarna, četudi je aparat izključen.**
- **Za zagotovitev dodatne zaščite vam svetujemo, da na kopalniško električno napajalno omrežje vgradite zaščitno stikalo na diferenčni tok, katerega nazivni**

diferenčni tok naj ne presega 30 mA (idealna vrednost je 10 mA). Posvetujte se z vašim inštalaterjem.

POZOR! Tega aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo! Aparata nikoli ne potapljajte v vodo!

- **Aparata naj ne uporabljajo osebe, mlajše od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če niso bili predtem seznanjeni z navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci lahko aparat čistijo in na njem izvajajo vzdrževalna dela samo pod nadzorom odrasle osebe; otroci morajo biti stari najmanj 8 let. Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.**

  ⃠ Aparata NE uporabljajte z mokrimi rokami ali vlažnimi nogami ali bosi.

  ⃠ NE vlecite za napajalni kabel ali za sam aparat, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.

  ⃠ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce).
- **Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata in v primeru neuporabe slednjega vtič vselej izvlecite iz vtičnice.**
- **V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.**
- **Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščeni serviser zamenja, da se izognete vsakršnemu tveganju.**

  ⃠ NE ovirajte filtra za sesanje, poskrbite, da se na njem ne nabirajo prah in lasje.

  ⃠ NE pršite laka za lase, ko je aparat vključen. Obstaja nevarnost požara.

SL

LEGENDA SIMBOLOV

⚠ Opozorilo	⃠ Splošna prepoved	⧈ Aparat II. razreda

SPLOŠNA NAVODILA

Glejte Slikovni vodnik str. I za preverjanje vsebine pakiranja.

Vse slike so prikazane na notranjih straneh platnic.

1. Sprednja rešetka
2. Ročaj
3. Kombinirana tipka za izbiro pretoka zraka/ temperature
4. Zanka za obešanje
5. Opcija zložljivega ročaja za potovanja
   - 5A. Preklop ročaja
   - 5B. Izbirno stikalo za nastavitev napetosti
   - 5C. Potovalni etui
6. Ozki nastavek za oblikovanje pričeske
7. Tehnični podatki

Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo. Aparat uporabljajte izključno s priloženimi nastavki.

UPORABA DODATKOV

Sušilniku las so priloženi zgoraj opisani dodatki
Za izvršitev montaže pritisnite želen dodatek na sprednji del priključnega nastavka (1) sušilnika las, dokler ni popolnoma vstavljen. Po uporabi dodatek odstranite z močnim potegom.

Ozki nastavek za oblikovanje pričeske (6)
Ozki nastavek za oblikovanje pričeske uporabite z namenom usmerjanja zraka na lase v želeni smeri.
POMEMBNO: uporabljajte le originalne dodatke aparata.

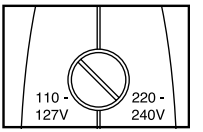
NAČIN UPORABE

Glede na model so na aparatu prisotne različne kontrolne tipke in različne funkcije. Poglejte sliko [A] v slikovnem vodniku priročnika z navodili.
Aparat s kombinirano tipko za pretok zraka/temperaturo (3)
Kombinirana tipka za pretok zraka/temperaturo (3) služi za kombinirano nastavitev pretoka zraka in temperature na naslednjih stopnjah:
0 = UGASNJENO
1 = srednje močan pretok zraka in srednja temperatura
2 = močan pretok zraka in visoka temperatura

SL

Potovalna opcija (5)
Aparati potovalne opcije imajo posebne lastnosti, ki omogočajo uporabo na različnih mestih in z različnimi omrežji električnega napajanja.

POZOR! Uporaba aparata pri nepravilni napetosti ali neustrezna napetost glede na razpoložljivo napetost v omrežju, lahko povzroči pregrevanje aparata in poškoduje sušilnik las.



- Zahvaljujoč preklopu (5A) je mogoče ročaj sušilnika las zložiti in tako prihraniti prostor med transportom.
- Izbirno stikalo za napetost (5B) omogoča uporabo aparata na električnem napajalnem omrežju od 220 - 240V in z nominalno napetostjo od 110 - 127V. Nastavite, na primer s pomočjo kovanca, zarezo stikala na oznako želene napetosti.
- Za delovanje aparata v državah z ameriško vtičnico je potreben adapter z ustreznim vtičem (ni priložen aparatu). Vstavite vtič adapterja, torej adapter v vtičnico električnega omrežja. Upoštevajte pravilno nastavitev napetosti.
- Etui (5C) služi pospravljanju sušilnika za lase in njegovih dodatnih pripomočkov (nastavkov) med transportom.

SHRANJEVANJE

V primeru neuporabe sušilnika las, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in shranite aparat na suhem mestu, zaščitenem pred prahom.
Kabla ne ovijajte okoli aparata, temveč ga zvijte, ne preveč na trdo, ne da bi ga prepognili.

VZDRŽEVANJE

POZOR! Pred vsakim čiščenjem ugasnite aparat in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice! Pred ponovno uporabo aparata se prepričajte, ali so vsi njegovi deli, ki ste jih očistili z vlažno krpo, popolnoma suhi!

ČIŠČENJE

Čiščenje aparata in dodatkov
Če je potrebno, aparat in dodatke (razpršilni nastavek, ozki nastavek) čistite v vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali abrazivnih detergentov. V nasprotnem primeru lahko poškodujete površine.
Redno preverjajte sesalno odprtino aparata in odstranjujte prah ter nakopičene lase.
Opomba: več kot je prahu v okolju, kjer se sušilnik las uporablja, bolj pogosto mora biti njegov filter očiščen.

ODLAGANJE

V skladu s členom 26 Zakonskega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 "Izvajanje direktive 2012/19/EU o električni in elektronski odpadni opremi (RAEE)" simbol prečrtanega smetnjaka, ki je naveden na aparatu ali na embalaži pomeni, da je potrebno izdelek na koncu življenjske dobe ločiti od drugih odpadkov.
Uporabnik mora zato ob koncu življenjske dobe aparata le-tega oddati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

Alternativno lahko uporabnik sam odda aparat, ki ga ne uporablja več in ga želi odložiti v odpadke, prodajalcu, takrat, ko opravi nakup novega aparata enakega tipa.
Pri prodajalcih elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m2, je poleg tega mogoče brezplačno oddati, brez obveznosti nakupa, tudi odpadne elektronske izdelke velikosti, manjše od 25 cm.
Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnje ravnanje z odvrženenim aparatom, recikliranje, in odlaganje, ki je prijazno okolju, pripomore k preprečevanju mogočih negativnih učinkov na okolje in zdravje, ter olajša ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

POMOČ IN GARANCIJA

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja IMETEC, ki je dosegljiv na spodaj navedeni telefonski številki, ali si oglejte spletno stran proizvajalca.
Za aparat velja garancija proizvajalca. Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja aparata ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

POLSKI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI SUSZARKI DO WŁOSÓW
Szanowny kliencie, IMETEC dziękuje za zakup tego produktu.

⚠ UWAGA! Instrukcje i uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności z ostrzeżeniami dotyczącymi i postępować zgodnie z nimi. Celem wyszukania różnych informacji, instrukcję należy przechowywać wraz z przewodnikiem przez cały okres eksploatacji urządzenia. W przypadku przeniesienia własności na osoby trzecie, należy im również przekazać pełną dokumentację.

ⓘ UWAGA: jeżeli podczas lektury niniejszej instrukcji obsługi niektóre elementy okażą się trudne do zrozumienia lub w razie wystąpienia wątpliwości, przed użyciem tego produktu, prosimy o kontakt z firmą na adres wskazany na ostatniej stronie.

SPIS TREŚCI

Zasady bezpieczeństwa 39
Opis symboli. 41
Ogólne instrukcje. 41
Korzystanie z końcówek 41
Zastosowanie 42
Przechowywanie. 42
Konserwacja. 42
Czyszczenie 42
Likwidacja. 42
Serwis i gwarancja. 42
Przewodnik I
Dane techniczne I

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- **Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy sprawdzić integralność dostawy zgodnie z rysunkiem i ewentualną obecność szkody wynikającej z transportu. W razie wątpliwości, nie należy korzystać z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.**
- **Materiał opakowań nie jest zabawką dla dzieci!**

Plastikowe woreczki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia!

- **Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy dane napięcia zasilania podane w danych technicznych identyfikacyjnych (7) odpowiadają napięciu sieci zasilającej. Identyfikacyjne dane techniczne znajdują się na urządzeniu (7).**
- **Urządzenie to powinno być używane wyłącznie do celów, dla których zostało zaprojektowane, czyli jako suszarka do włosów do użytku domowego. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i niebezpieczne.**
- **Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet jeśli jest wyłączone.**
- **Dla większego bezpieczeństwa zaleca się instalację urządzenia na prąd różnicowy w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę, o wartości znamionowej nie przekraczającej 30 mA (najlepiej 10 mA). Wskazane jest zwrócenie się o pomoc do instalatora.**

UWAGA: nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, zlewu ani innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

- **To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub którym brakuje doświadczenia i wiedzy, jeśli są właściwie monitorowane lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeśli zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z jego użyciem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**

⃠ NIE WOLNO posługiwać się urządzeniem z mokrymi rękami lub mokrymi i nagimi stopami.

⃠ NIE WOLNO ciągnąć za kabel zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.

⃠ NIE WOLNO wystawiać urządzenia na działanie wilgoci lub czynników atmosferycznych (deszcz,

słońce).

- **Zawsze należy odłączyć wtyczkę od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji i gdy nie korzysta się z urządzenia.**
- **W przypadku awarii lub wadliwego działania, należy je wyłączyć i nie manipulować nim. W razie wystąpienia konieczności naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.**
- **Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowane centrum serwisowe, w celu uniknięcia ryzyka.**

⃠ NIE WOLNO zatykać filtra ssącego i należy utrzymać go w czystości (bez kurzu i włosów).

⃠ NIE WOLNO pryskać sprayem do włosów, gdy urządzenie jest włączone. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

PL

OPIS SYMBOLI

⚠	Ostrzeżenie	⃠	Ogólny zakaz	⧈	Urządzenie klasy II

OGÓLNE INSTRUKCJE

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy przejrzeć przewodnik na str. I.

Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

1. Kratka przednia
2. Uchwyt
3. Przycisk wyboru kombinacji strumienia powietrza/temperatury
4. Oczko do zawieszenia
5. Opcja podróżna

5A. Przegub uchwytu
5B. Przełącznik napięcia
5C. Etui podróżne
6. Nasadka do modelowania
7. Dane techniczne

Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania.

Używać tylko z dostarczonymi końcówkami.

KORZYSTANIE Z KOŃCÓWEK

Suszarka wyposażona jest w wyżej opisane akcesoria (końcówki).

Aby założyć wybraną końcówkę, należy ją do końca wcisnąć na przednią część suszarki (1). Po użyciu można ją zdjąć mocno ciągnąc.

Końcówka do stylizacji (6)

Końcówki do stylizacji należy używać w celu skierowania strumienia powietrza na włosy.

WAŻNE: używać tylko oryginalnych akcesoriów urządzenia.

ZASTOSOWANIE

W zależności od modelu, urządzenie ma różne klawisze sterujące i funkcje. Sprawdzić Rysunek [A] w przewodniku instrukcji obsługi.

Urządzenie z przyciskiem kombinowanym strumienia powietrza/temperatury (3)

Przycisk kombinowany strumienia powietrza/temperatury (3) służy do ustawienia strumienia powietrza i temperatury na poniższych poziomach:

0 = WYŁĄCZONY

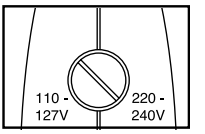
1 = średni strumień powietrza ze średnią temperaturą

2 = duży strumień powietrza z wysoką temperaturą

Opcje podróżne (5)

Urządzenia z opcją podróży mają specjalne funkcje do użycia w różnych miejscach i różnych zasilających sieciach elektrycznych.

UWAGA! Zastosowanie z niewłaściwym napięciem i niezgodnym z napięciem sieci może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia suszarki do włosów.



- Dzięki przegubowi (5A) uchwyt suszarki można zgiąć, aby zajmowała mniej miejsca podczas przewożenia.
- Przełącznik napięcia (5B) umożliwia zastosowanie urządzenia z siecią zasilania elektrycznego od 220 do 240 V o napięciu znamionowym 110 - 127 V. Np. przy użyciu monety, ustawić wcięcie wyłącznika w kierunku wybranego napięcia.
- Aby urządzenie działało w krajach z amerykańskim gniazdkiem, należy użyć przejściówki wtyczkowej (nie znajduje się w opakowaniu). Wtyczkę należy włożyć do przejściówki następnie przejściówkę do gniazdka prądu. Przestrzegać odpowiedniego ustawienia napięcia.
- Etui (5C) jest przydatne podczas przewożenia suszarki i jej akcesoriów.

PRZECHOWYWANIE

Gdy nie korzysta się z suszarki, urządzenie należy wyłączyć z prądu i odłożyć je w suche i chronione przed kurzem miejsce.

Nie wolno owijać kabla wokół urządzenia, lecz zwinąć go ciasno bez zginania.

PL

KONSERWACJA

UWAGA! Przed każdym czyszczeniem, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć z prądu. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie części czyszczone wilgotną szmatką są całkowicie suche!

CZYSZCZENIE

Czyszczenie urządzenia i końcówek

W razie konieczności, urządzenia i końcówki (dyfuzor, końcówka strumienia powietrza) należy czyścić wilgotną szmatką. Nie stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych lub ściernych środków czyszczących. W przeciwnym wypadku można uszkodzić powierzchnię.

Regularnie sprawdzać wlot ssący urządzenia i usunąć nagromadzony kurz i włosy.

Uwaga: im więcej jest kurzu w środowisku, w którym używa się suszarki, tym większa jest częstotliwość, z jaką musi być oczyszczona pokrywa filtra.

LIKWIDACJA

Zgodnie z art. 26 dekretu z mocą ustawy z dnia 14 marca 2014, n. 49 "Wdrożenie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" przekreślony kosz na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu eksploatacji produktu należy go zebrać oddzielnie od innych odpadów.

W związku z tym użytkownik po zakończeniu eksploatacji sprzętu powinien go przekazać do odpowiednich miejskich ośrodków segregacji odpadów elektrotechnicznych i elektronicznych.

Zamiast samodzielnego zarządzania podczas zakupu nowego, równoważnego sprzętu można przekazać dystrybutorowi sprzęt przeznaczony do utylizacji.

Ponadto w sklepach z artykułami elektronicznymi o powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 400 m2 można pozostawić bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, produkty elektroniczne przeznaczone do utylizacji o wymiarach mniejszych niż 25 cm.

Odpowiednia selektywna zbiórka prowadząca do późniejszego recyklingu, przetwarzania i utylizacji urządzenia przyjaznej dla środowiska przyczynia się do zapobiegania negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

SERWIS I GWARANCJA

W celu naprawy lub zakupu części zamiennych należy skontaktować się z autoryzowanym punktem obsługi klienta IMETEC dzwoniąc na numer poniżej lub odwiedzając witrynę internetową.

Urządzenie jest objęte gwarancją producenta. Szczegółowe informacje podano w załączniku z gwarancją. Niezastosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji produktu powoduje utratę gwarancji producenta.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA USCĂTORULUI DE PĂR
Stimate client, IMETEC vă mulțumeşte pentru achiziționarea acestui produs.

⚠ ATENȚIE! Instrucțiuni şi avertismente pentru utilizarea în condiții de siguranță

Înainte de utilizarea aparatului citiți cu atenție şi respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare şi, în special, avertismentele privind siguranța. Păstrați acest manual împreună cu ghidul ilustrativ pe întreaga durată de viață a aparatului pentru consultarea ulterioară. În caz de cedare a aparatului altor persoane predați şi documentația completă.

(i) NOTĂ: în cazul în care în timpul citirii acestui manual de utilizare anumite părți sunt dificil de înțeles sau dacă aveți nelămuriri, contactați producătorul la adresa indicată pe ultima pagină înainte de a utiliza aparatul.

SUMAR

Avertismente privind siguranța.. 43
Legendă simboluri. 44
Instrucțiuni generale. 44
Utilizarea accesoriilor 45
Utilizare 45
Păstrare. 45
Întreținere 45
Curățare. 45
Eliminare. 46
Asistență şi garanție 46
Ghid ilustrativ. I
Date tehnice I

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

- **După scoaterea aparatului din ambalaj, controlați integritatea livrării pe baza desenului şi verificați prezența unor eventuale daune cauzate de transport. În caz de neclarități nu utilizați aparatul şi adresați-vă serviciului de asistență autorizat.**
- **Materialul ambalajului nu este o jucărie pentru copii! Nu păstrați punga din plastic la îndemâna copiilor; pericol de sufocare!**
- **Înainte de conectarea aparatului, controlați ca datele tehnice ale tensiunii de rețea indicate pe eticheta cu date tehnice de identificare (7) să corespundă cu cele ale rețelei electrice disponibile. Datele tehnice de identificare se află pe aparat (7).**
- **Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat, mai exact uscător de păr pentru uz casnic. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare şi, aşadar, periculoasă.**
- **Atunci când aparatul se utilizează în baie, scoateți ştecherul din priză după utilizare, deoarece prezența apei prezintă un risc chiar dacă aparatul este oprit.**
- **Pentru mai multă protecție se recomandă instalarea unui**

dispozitiv de curent diferențial în circuitul electric pentru alimentarea circuitului din baie; curentul diferențial nominal de funcționare trebuie să fie de maxim 30 mA (ideal 10 mA). Se recomandă să cereți sfatul instalatorului.

ATENȚIE: nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a duşurilor, a chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

- **Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani şi de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență şi cunoştințe cu condiția să fie supravegheate adecvat sau să fi fost instruite cu privire la modul de utilizare în condiții de siguranță a aparatului şi numai dacă sunt conştiente de pericolele legate de utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare şi întreținere nu trebuie efectuate de către copii dacă nu sunt supravegheați.**

  ⃠ NU utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude sau picioarele umede sau goale.

  ⃠ NU trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a scoate ştecherul din priza de curent.

  ⃠ NU expuneți aparatul umidității sau acțiunii agenților atmosferici (ploaie, soare).
- **Scoateți întotdeauna ştecherul de alimentare din priză înainte de curățare, întreținere sau în cazul în care nu utilizați aparatul.**
- **În caz de defecte sau funcționare defectuoasă a aparatului opriți-l şi nu îl modificați. Pentru reparația acestuia adresați-vă exclusiv unui centru de asistență tehnică autorizat.**
- **În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de asistență tehnică autorizat pentru a preveni orice riscuri.**

  ⃠ NU blocați filtrul de aspirație şi mențineți-l întotdeauna liber de praf şi fire de păr.

  ⃠ NU pulverizați spray pentru păr când aparatul este pornit. Există pericolul de incendiu.

RO

LEGENDĂ SIMBOLURI

⚠	Avertisment	⃠	Interzicere generală	⧈	Aparat de clasa II

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Consultați Ghidul ilustrativ de la pag. I pentru a controla conținutul ambalajului.
Toate figurile se află pe paginile interne ale copertei.

1. Grilă anterioară
2. Mâner
3. Tastă de selectare a combinației flux de aer/ temperatură
4. Buclă pentru agățare
5. Opțiune călătorie
5A. Articulația mânerului
5B. Selector de tensiune
5C. Etui pentru călătorii
6. Concentrator pentru coafat
7. Date tehnice

Pentru informații privind caracteristicile aparatului consultați ambalajul extern.
A se utiliza numai împreună cu accesoriile livrate.

UTILIZAREA ACCESORIILOR

Uscătorul de păr este dotat cu accesoriile descrise mai sus.
Pentru montare aşezați accesoriul dorit în partea de prindere (1) anterioară a uscătorului de păr şi împingeți până la fixare. După utilizare trageți cu forță de accesorii pentru a le înlătura.

Concentrator pentru coafare (6)
Utilizați concentratorul pentru coafare pentru a direcționa cum doriți jetul de aer pe păr.

IMPORTANT: utilizați numai accesoriile originale ale aparatului.

UTILIZARE

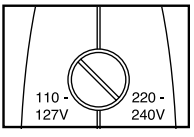
În funcție de model, aparatul este dotat cu taste de control şi funcții diferite. Consultați figura [A] din ghidul ilustrativ al manualului de instrucțiuni.

Aparat cu tastă combinată pentru flux de aer/temperatură (3)
Tastă combinată pentru flux de aer/temperatură (3) se utilizează pentru setarea combinată a fluxului de aer şi a temperaturii la următoarele niveluri:
0 = OPRIT
1 = flux de aer mediu şi temperatură medie
2 = flux de aer puternic şi temperatură înaltă

Opțiune călătorie (5)
Aparatele prevăzute cu funcția călătorie dispun de caracteristici speciale pentru utilizarea în diferite locuri şi pentru alimentarea de la diferite rețele de alimentare cu energie electrică.

ATENȚIE! Utilizarea aparatului la tensiune greşită şi necorespunzătoare celei a rețelei de curent poate duce la supraîncălzirea şi deteriorarea uscătorului de păr.

- Datorită articulației (5A) puteți plia mânerul uscătorului de păr în timpul transportului.
- Datorită selectorului de tensiune (5B) aparatul poate fi alimentat de la rețele de alimentare cu energie electrică de la 220 - 240V sau cu tensiune nominală de 110 - 127V. Setați, de exemplu cu ajutorul unei monede, fanta întrerupătorului în direcția tensiunii de alimentare dorite.



- Pentru utilizarea aparatului în țări în care se utilizează priza americană, este necesară utilizarea unui adaptator cu ştecher (nu este inclus în ambalaj). Introduceți ştecherul în adaptator şi adaptatorul în priza de curent. Respectați tensiunea de alimentare corectă.
- Etuiul (5C) este util pentru păstrarea uscătorului de păr şi a accesoriilor acestuia în timpul transportului.

PĂSTRARE

În cazul în care uscătorul de păr nu este utilizat, scoateți ştecherul din priza de curent şi păstrați aparatul la loc uscat protejat de praf.
Nu înfăşurați cablul de alimentare în jurul aparatului, ci rulați-l uşor fără a-l îndoi.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE! Înainte de orice operație de curățare opriți aparatul şi scoateți ştecherul din priza de curent. Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă ca toate componentele sale să fie complet uscate!

CURĂȚARE

Curățarea aparatului şi a accesoriilor
Curățați aparatul şi accesoriile (difuzor, concentrator), dacă este necesar, cu un material textil umed. Nu utilizați solvenți sau alți detergenți agresivi sau abrazivi. În caz contrar există riscul de deteriorare a suprafeței.
Controlați cu **regularitate** orificiul de aspirație al aparatului şi înlăturați praful şi firele de păr acumulate.

RO

Notă: cu cât cantitatea de praf din mediul în care este utilizat uscătorul de păr este mai mare, cu atât mai frecvent va trebui să curățați filtrul.

ELIMINARE

Conform prevederilor art. 26 al Decretului Legislativ din 14 martie 2014, nr. 49 „Punerea în aplicare a directivei 2012/19/UE privind deșeurile reprezentate de aparatele electrice și electronice (RAEE)" simbolul tomberonului barat aplicat pe aparatul electric sau pe ambalajul acestuia indică faptul că la sfârșitul vieții utile, aparatul trebuie colectat separat de alte deșeuri.

Utilizatorul are obligația de a preda aparatul ajuns la sfârșitul vieții utile centrelor locale de colectare separată a deșeurilor electrotehnice și electronice.

Ca și alternativă la gestionarea independentă, aparatele care urmează să fie eliminate pot fi predate agentului de vânzare în momentul achiziționării unui aparat de tip echivalent.

La sediul agenților de vânzare a produselor electronice care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de m2, este posibilă predarea gratuită, fără obligația de cumpărare, a produselor electronice cu dimensiuni mai mici de 25 cm care urmează să fie eliminate.

Colectarea separată și trimiterea spre reciclare, tratament și eliminare conform normelor de protecție a mediului înconjurător a aparatelor scoase din uz contribuie la prevenirea efectelor negative asupra mediului și a sănătății și favorizează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este alcătuit aparatul.

ASISTENȚĂ ȘI GARANȚIE

Pentru reparații sau achiziționarea pieselor de schimb adresați-vă serviciului autorizat de asistență pentru clienți IMETEC la Numărul indicat mai jos sau consultați site-ul internet.

Aparatul este acoperit de garanția asigurată de producător. Pentru mai multe detalii consultați fișa de garanție anexată. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare, îngrijire și întreținere a produsului duce la pierderea garanției producătorului.

SK

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE SUŠIČA NA VLASY

Vážený zákazník, IMETEC Vám ďakuje za zakúpenie tohto výrobku.

UPOZORNENIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie, a najmä bezpečnostné upozornenia, a dodržujte ich. Uschovajte tento návod spolu s príslušným ilustrovaným sprievodcom počas celej životnosti prístroja pre eventuálnu konzultáciu. V prípade postúpenia prístroja tretím osobám im odovzdajte kompletnú dokumentáciu.

POZNÁMKA: ak sa Vám pri čítaní tohto návodu zdajú byť niektoré časti nezrozumiteľné alebo máte pochybnosti, pred použitím prístroja kontaktujte výrobcu na adrese uvedenej na poslednej strane.

OBSAH

Bezpečnostné upozornenia **47**
Vysvetlivky symbolov **48**
Všeobecné pokyny **48**
Použitie príslušenstva **48**
Použitie **49**
Uschovávanie **49**
Údržba **49**
Čistenie **49**
Likvidácia **49**
Servisná služba a záruka **49**
Ilustrovaný sprievodca . . . . . **I**
Technické údaje . . . . . **I**

- **Po vybratí prístroja z obalu skontrolujte neporušenosť jeho obsahu podľa obrázku a prípadné poškodenie pri preprave. V prípade pochybností prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.**
- **Obalový materiál nie je hračkou pre deti! Uschovajte plastový sáčik mimo dosahu detí, ktoré by sa ním mohli zadusiť!**
- **Pred zapojením prístroja skontrolujte, či všetky technické údaje (7) o sieťovom napájaní uvedené na identifikačnom štítku zodpovedajú údajom dostupnej elektrickej siete. Technické identifikačné údaje sa nachádzajú na prístroji (7).**
- **Tento prístroj sa musí používať len na účely, pre ktoré bol navrhnutý, a to ako sušič na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda nebezpečné.**
- **Ak používate prístroj v kúpeľni, musíte ho odpojiť po použití, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je vypnuté napájanie.**
- **Pre väčšiu bezpečnosť doporučujeme inštaláciu prúdového chrániča v elektrickom obvode kúpeľne, ktorý má menovitý prevádzkový zvyškový prúd nepresahujúci 30mA (10 mA ideálne). Odporúčame požiadať o pomoc inštalačného technika.**

POZOR: nepoužívajte prístroj v blízkosti kúpeľňových vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob s vodou. Nikdy neponárajte prístroj do vody.

- **Tento prístroj môžu používať deti staršie 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú riadne pod dohľadom, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaťní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s použitím. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**

⃠ NEPOUŽÍVAJTE prístroj s mokrými rukami alebo vlhkými či bosými nohami.

⃠ NEŤAHAJTE za šnúru ani za prístroj, ak chcete

SK

odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.

⃠ NEVYSTAVUJTE prístroj vlhkosti alebo vplyvu počasia (dážď, slnko).

- **Pred čistením alebo údržbou prístroja, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte zástrčku prístroja z napájacieho elektrického okruhu.**
- **V prípade poruchy alebo špatného fungovania prístroj vypnite a nezasahujte do neho. Pre prípadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.**
- **V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť tento vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.**

⃠ NEUPCHÁVAJTE sací filter a udržujte ho v čistote bez prachu a vlasov.

⃠ NEROZPRAŠUJTE sprej na vlasy pri zapnutom prístroji. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

SK

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

⚠	Upozornenie	⃠	Všeobecný zákaz	⧈	Prístroj triedy II

VŠEOBECNÉ POKYNY

Pozrite si ilustrovaného sprievodcu na strane I. pre kontrolu obsahu balenia.
Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

1. Predná mriežka
2. Držadlo
3. Tlačidlo voľby prúdenia vzduchu/teplota
4. Očko na zavesenie
5. Voliteľný prvok na cestovanie
5A. Kĺb držadla
5B. Prepínač napätia
5C. Obal na cestovanie
6. Usmerňovač vzduchu pre styling
7. Technické údaje

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale.
Používajte výhradne dodávané príslušenstvo.

POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA

Sušič na vlasy je vybavený príslušenstvom, ktoré je popísané vyššie.
Pre montáž zatlačte požadované príslušenstvo do prednej časti (1) sušiča, až do jeho úplného zapadnutia. Po použití môžu byť odstránené ťahom silou.

Usmerňovač vzduchu pre styling (6)
Používajte usmerňovač vzduchu pre styling, aby ste dosiahli požadovaný smer prúdu vzduchu na vlasy.

DOLEŽITÉ: používajte iba originálne príslušenstvo prístroja.

POUŽITIE

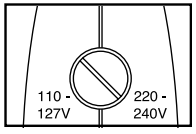
V závislosti od modelu je prístroj vybavený rôznymi kontrolnými tlačidlami a odlišnými funkciami. Pozrite sa na obrázok [A] v ilustratívnom sprievodcovi v návode na obsluhu.

Prístroj s kombinovaným tlačidlom pre prúdenie vzduchu/teplota (3)
Kombinované tlačidlo pre prúdenie vzduchu/teplota (3) slúži pre kombinované nastavenie prúdenia vzduchu a teploty na tieto stupne:
0 = VYPNUTÝ
1 = stredné prúdenie vzduchu a stredná teplota
2 = silné prúdenie vzduchu a vysoká teplota

Voliteľný prvok na cestovanie
Prístroje s voliteľným prvkom na cestovanie majú špeciálne funkcie pre použitie na rôznych miestach a s rôznymi elektrickými napájacími sieťami.

UPOZORNENIE! Použitie s nesprávnym nastavením napätia alebo napätím, ktoré nezodpovedá tomu zo siete môže viesť k prehriatiu a poškodeniu sušiča vlasov.

- Vďaka kĺbu (5A) je možné ohnúť držadlo sušiča vlasov, aby sa ušetrilo miesto pri preprave.
- Prepínač napätia (5B) umožňuje použitie prístroja s elektrickými napájacími sieťami 220 - 240V alebo s menovitým napätím 110 - 127V. Nastavte, napr. pomocou mince, zárez prepínačea do polohy požadovaného napätia.



- Pre prevádzku prístroja v krajinách s americkou zásuvkou je vyžadovaný kolíkový adaptér (nie je súčasťou balenia). Vložte konektor do adaptéra a ten potom zasuňte do prúdovej zásuvky. Dodržujte správne nastavenie napätia.
- Obal (5C) slúži na uloženie sušiča vlasov a jeho príslušenstva počas prepravy.

USCHOVÁVANIE

Ak sušič na vlasy nepoužívate, odpojte ho z elektrickej zásuvky a uložte prístroj na suchom mieste, chránenom pred prachom.
Nenamotávajte napájací kábel okolo prístroja, ale stočte ho bez prílišného ohýbania.

ÚDRŽBA

SK

UPOZORNENIE! Pred čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Pred opätovným použitím prístroja sa uistite, že všetky očistené vlhké diely sú úplne suché!

ČISTENIE

Čistenie prístroja a príslušenstva
Vyčistite prístroj a jeho príslušenstvo (difuzér, usmerňovač vzduchu) v prípade potreby vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.
Pravidelne kontrolujte nasávacie otvory prístroja a odstráňte nahromadený prach a vlasy.

Poznámka: čím prašnejšie je prostredie, v ktorom používate sušič na vlasy, tým väčšia je frekvencia potreby čistenia filtra.

LIKVIDÁCIA

Podľa čl. 26 Legislatívneho nariadenia zo 14. marca 2014 č. 49 "Implementácia smernice 2012/19/EÚ o odpade elektrických a elektronických zariadení (RAEE)" symbol prešktrnutej odpadovej nádoby na prístroji alebo jeho obale znamená, že výrobok na konci svojej životnosti musí byť uložený do oddeleného zberu.

Užívateľ musí preto odovzdať zariadenie na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektrického a elektronického odpadu.
Ako alternatíva k individuálnemu spravovaniu odpadu možno priniesť zariadenie, ktoré chcete zlikvidovať, predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného zariadenia.

U predajcov elektronických výrobkov s predajnou plochou najmenej 400 m2 možno tiež priniesť zadarmo, bez povinnosti zakúpenia, elektronické výrobky k likvidácii s rozmermi menšími ako 25 cm.
Adekvátne separovaný zber nepoužívaných prístrojov pre následnú recykláciu, spracovanie a ekologicky šetrné odstraňovanie napomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Pre opravy alebo zakúpenie náhradných dielov sa obracajte na autorizované servisné stredisko IMETEC kontaktovaním čísla, uvedeného nižšie alebo konzultovaním internetovej stránky.
Na prístroj sa vzťahuje záruka výrobcu. Podrobnejšie informácie nájdete v priloženom záručnom liste. Nedodržiavanie pokynov, uvedených v tomto návode na použitie, starostlivosť o výrobok a jeho údržbu má za následok prepadnutie práva na záruku zo strany výrobcu.

ФЕНДІ ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Құрметті сатып алушы, IMETEC Сізге біздің өнімімізді сатып алғаныңыз үшін алғыс айтады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қауіпсіз қолдану бойынша нұсқаулық

Аспапты пайдаланар алдында қолдану бойынша нұсқаулықты, атап айтсақ, қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және рындаңыз. Осы нұсқаулықты суретті нұсқаулықпен бірге аспап қызмет ететін мерзім ішінде кеңес алу үшін сақтаңыз. Аспапты үшінші тұлғаларға берген жағдайда барлық құжаттама бірге берілу керек.

ЕСКЕРТУ: Егер осы қолдану бойынша нұсқаулықты оқыған кезде оның кейбір тарауларын түсіну қиын болса немесе егер сізде қандай да бір күдік туындаса, онда соңғы бетте көрсетілген мекен-жай бойынша біздің компаниямызға хабарласыңыз.

МАЗМҰНЫ

Сақтық шаралары. 50
Шартты белгілер. 51
Жалпы нұсқаулықтар. 51
Қондырмаларды пайдалану. 52
Қолдану. 52
Сақтау 52
Қызмет көрсету 52
Тазарту 52
Көдеге жарату 52
Сервистік қызмет көрсету және кепілдік .53
Суретті нұсқаулық I
Техникалық деректер. I

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- **Қаптаманы ашқаннан кейін «аспаптың» суретке сәйкес жиынтықтылығын және тасымалдаған кезде қандай бір зақымдарының болмауын тексеріңіз. Күдік туындаған кезде аспапты пайдаланбаңыз және авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.**
- **Қаптама материалдар балалар үшін ойыншық емес! Пластикті пакеттерді балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!**
- **Аспапты желіге қосу алдында электр желісінің кернеуі нұсқаулықта көрсетілген желілік кернеудің техникалық деректеріне (7) сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Сәйкестендірме техникалық деректер аспапта көрсетілген (7).**
- **Осы аспап тағайындалуы бойынша, яғни үйде пайдаланылатын фен ретінде ғана қолданылу керек. Кез-келген басқа пайдалану дұрыс емес, сәйкесінше қауіпті болып есептеледі.**
- **Аспапты ванна бөлмесінде пайдаланғаннан кейін ашалы айырды розеткадан алып шығыңыз, себебі судың жақын болуы аспап сөндірулі болса да қауіпті болып табылады.**
- **Анағұрлым жоғары қауіпсіздік үшін біз ванна бөлмесінде нақтылы жұмыс дифференциалдық тоғы 30 мА-тен (мінсіз күйінде 10 мА-ге) аспайтын дифференциалдық**

тоқ құрылғысын орнатуға кеңес береміз. Орнатқан кезде маманмен кеңескен жөн.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты ванналардың, себелектердің,бақалшықтардыңнемесесутолтырылған сыйымдықтардың жанында пайдаланбаңыз. Аспапты суға салуға тыйым салынады.

- **Аспапты 8 жастан асқан балаларға және дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, тәжірибесі немесе білімі шектеулі тұлғаларға оларға тиісті қадағалау жүргізілсе немесе аспапты қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқаулық алса немесе ілесуі мүмкін қауіпті түсінсе ғана пайдалануға болады. Аспап балалар үшін ойыншық болып табылмайды. Тазарту және күтім жасау жөніндегі операцияларды балалар ересектердің қарауынсыз жасамау керек.**

  ⃠ АСПАПҚА қолдарыңыз дымқыл болғанда немесе аяқтарыңыз сулы неесе жалаңаяқ болғанда қол тигізбеңіз.

  ⃠ АЙЫРДЫ розеткадан алып шығу үшін электр қуаты сымын немесе аспаптың өзін тартпаңыз.

  ⃠ АСПАПТЫ ылғалдың немесе табиғи жағдайлардың (жаңбыр, күн сәулесі) әсерінен қорғаңыз.

- **Тазарту немесе техникалық қызмет көсету алдында, сандай-ақ аспап пайдаланылмаған кезде қуат айырын электр розеткасынан әрдайым алып шығыңыз.**
- **Қандай да бір жөндемсіздіктер немесе ақаулар орын алған жағдайда аспапты сөндіріңіз және оған қолыңызды тигізбеңіз. Қажет болған жағдайда жөндеу жүргізу үшін авторластырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.**
- **Егер қуат тоқсымы зақымдалған болса, онда қауіптің алдын алу үшін оны авторластырылған сервистік орталықта алмастырыңыз.**

  ⃠ Сүзгіні ЖАППАҢЫЗ, онда шаң мен шаш болмау керек.

  ⃠ Егер АСПАП қосулы болса, онда шашқа арналған лакты шашыратпаңыз. Тұтану қаупі бар.

ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР

⚠ Ескерту	⃠ Жалпы тыйым	⧈ II Аспаптың класы

ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР

Қаптаманың ішіндегісін тексеру үшін беттегі қолдану бойынша нұсқаулықты қараңыз.
Барлық суреттер қаптаманың ішкі беттерінде орналасқан.

1. Алдыңғы тор
2. Тұтқа
3. Ауа ағыны/температура тіркесімін таңдау түймесі
4. Бекітпе ұшы
5. Сапар опциясы

5A. Тұтқа шарнирі
5B. Кернеу қосқышы
5C. Сапарда сақтау қалтасы
6. Төсеме конвейері
7. Техникалық деректер

Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген.
Жиынтыққа кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

ҚОНДЫРМАЛАРДЫ ПАЙДАЛАНУ

Феннің жоғарыда аталған қондырмалары бар.
Қажетті қондырманы орнату үшін оны алдыңғы бөлікке, орнату орнына (1) орнатыңыз және фенде берік орналасатындай етіп басыңыз. Фенді пайдаланып болғаннан кейін қондырмаларды алып тастауға болады, бұл үшін оларды тартыңыз.

Стайлингке арналған қондырмалар (6)

Стайлингке арналған қондырма ауа ағысын шашқа бағыттау үшін қызмет етеді.

МАҢЫЗДЫ: аспаптың түпнұсқалы қондырмаларын ғана пайдаланыңыз.

ҚОЛДАНУ

Үлгісіне байланыста құралда басқару түймесі және түрлі функциялар болады. Пайдалану нұсқаулары ішіндегі [A] суретін көріңіз.

Ауа ағыны/температура тіркесімін таңдау түймесі бар құрал (3)

Ауа ағыны/температура тіркесімін таңдау түймесі (3) келесі деңгейлерде ауа ағыны мен температураны бірге реттеуге көмектеседі:

0 = ӨШІРУЛІ

1 = орташа ауа ағыны және орташа температура

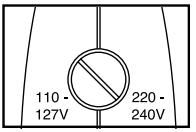
2 = күшті ауа ағыны және орташа температура

Сапар опциясы (5)

Сапар опциясы бар құралдар түрлі орындарда және түрлі электр желілерімен пайдаланылатын арнайы сипаттамалардан тұрады.

МАҢЫЗДЫ! Дұрыс емес және желі талаптарына жауап бермейтін кернеу реттеулері бар құралдарды пайдалану феннің қызуына және зақымдалуына әкелуі мүмкін.

- Қосу орны (5A) арқылы шаш кептіргіштің тұтқасын сапарда орынды үнемдеу үшін бүгуге болады.
- Кернеу қосқышы (5B) 220-240 В қуатындағы желіні немесе 110-127 В номинал кернеумен пайдалануға мүмкіндік береді. Тиын арқылы қажетті кернеу бағытындағы қосқыш резьбасын көрсетіңіз.



- Американдық розеткалар қолданылатын елдерде құралды пайдалануға штепсельдік адаптер қажет (бумамен бірге берілмейді). Вилканы адаптерге тығып, одан кейін адаптерді розеткаға тығыңыз. Дұрыс кернеу реттеулерін орындаңыз.
- • Қалта (5C) фен мен құрамдас бөліктерін тасымалдау барысында сақтауға пайдалы.

САҚТАУ

Егер сіз фенді пайдаланбасаңыз,онда оны розеткадан ажыратыңыз және шаңнан қорғалған құрғақ жерде сақтаңыз.

Сымды аспапқа орамаңыз, оны майыстырмай, орамды шешіп алыңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тазартуды бастағанға дейін аспапты сөндіріңіз және электр желісінен ажыратыңыз Фенді пайдалана бастағанға дейін феннің барлық бөліктері құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз!

ТАЗАРТУ

Аспап пен қондырмаларды тазарту

Аспап пен қондырмаларды (диффузор, стайлингтің қондырмасы) тазарту үшін дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Еріткіштерді, абразивтік немесе агрессивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз. Кері жағдайда аспаптың беткі қабатын зақымдау қаупі бар.

Аспап **сүзгісінің** бітеліп қалмауын жүйелі түрде бақылаңыз. Шаң мен шаштан тазартыңыз.

Ескерту: фен пайдаланылатын орынжайда шаң неғұрлым көп болса, сүзгіні соғұрлым жиірек тазартқан жөн.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

14 наурыз 2014 жылғы № 49 «Электрлік және электрондық жабдықтар (ЭЭЖ) қалдықтары туралы 20012/19/UE директивасын жүзеге асыру» бойынша Үкімет қаулысының 26-мақаласына сәйкес жабдықта немесе оның бумасында көрсетілген сызылып тасталған қоқыс себетінің суреті осы жабдықтың қызмет мерзімі соңында басқа қалдықтардан бөлек жиналуы керектігін көрсетеді.

Сол себепті, тұтынушы қызмет мерзімі біткен жабдықты электрлік және электрондық қалдықтарды сараланған жиналуы бойынша арнайы коммуналдық орталықтарға өткізуі керек.

Жеке жинауға балама ретінде ұқсас түрлі жаңа жабдықты сатып алу кезінде сауда ұйымдарына қолданыстан шыққан жабдықты тапсыру рұқсат етіледі.
Сонымен қатар, электрондық аппаратураларды сататын және кемінде 400 шаршы м сауда ауданына ие ұйымдарға міндетті сатып алусыз өлшемі 25 см-ден аспайтын жабдықты тегін тапсыруға болады.
Кейін қоршаған ортаға зиян келтірмейтін әдістермен өңдеуге және қайта қолдануға жіберілетін, қолданыстан шыққан аппаратуралардың сараланған жиыны қоршаған орта мен адам денсаулығына тигізетін зиянды әсері туралы ескертеді және осындай аппаратура жасалған материалдарды қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Жөндеу және қосалқы бөлшектерді сатып алу жөніндегі сұрақтар бойынша IMETEC авторластырылған сервистік орталығына жүгінуіңізді сұраймыз. Төменде көрсетілген тегін нөмір арқылы қоңырау шалу немесе біздің сайтқа кіру арқылы Сіз тегін кеңес ала аласыз.
Осы аспапқа өндірушінің кепілдігі таралады. Қосымша ақпарат қосымша ретінде ұсынылған кепілдік талонында келтірілген. Осы нұсқаулықта келтірілген осы бұйымды пайдалануға, тазартуға және сервистік қызмет көрсетуге қатысты талаптарды орындамау өндірушінің кепілдігінен айырылып қалуға әкеп соғуы мүмкін.

LIETUVIŠKAI

PLAUKŲ DŽIOVINTUVO NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS
Mielas kliente, IMETEC Jums dėkoja, kad perkate mūsų gaminius.

⚠ DĖMESIO! Saugaus naudojimo instrukcijos ir perspėjimai

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas, ypač saugos instrukcijas, ir jų laikykitės. Saugokite šias instrukcijas kartu su dalių paveikslėliu viso prietaiso veikimo metu, kad bet kuomet galėtumėte perskaityti. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, taip pat perduokite ir visus su juo susijusius dokumentus.

ⓘ PASTABA: jeigu skaitant šias naudojimo instrukcijas iškiltų neaiškumų ar dvejonių, prieš naudodamiesi gaminiu, kreipkitės į kompaniją adresu, nurodytu paskutiniajame puslapyje.

LT

TURINYS

Saugumo įspėjimai. 53
Simbolių legenda. 54
Bendrosios instrukcijos. 55
Priedų naudojimas. 55
Naudojimas. 55
Laikymas. 55
Priežiūra 55
Valymas. 55
Išmetimas 56
Pagalba ir garantija 56
Dalių paveikslėlis. I
Techniniai duomenys I

SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

- **Išėmę prietaisą iš pakuotės, patikrinkite ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu, palygindami su paveikslėliu. Kilus bet kokioms abejonėms, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į įgaliotą pagalbos centrą.**
- **Gaminys esantys pakuotėje nėra žaislas vaikams! Plastikinį maišelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!**
- **Prieš prijungdami džiovintuvą, įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka nurodytąją ant džiovintuvo (7). Techninius duomenis rasite ant prietaiso (7).**

- **Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam buvo pagamintas, tai yra, namų vartojimo plaukų džiovinimui. Bet koks kitas šio prietaiso naudojimas yra netinkamas ir gali būti pavojingas.**
- **Pasinaudojus džiovintuvu vonioje, būtina ištraukti kištuką iš lizdo, dėl to, kad buvimas arti vandens sukelia pavojų net ir prietaisui esant išjungam.**
- **Didesniam saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad vonios kambaryje būtų įmontuotas ne didesnės nei 30mA (geriausia 10 mA) stiprumo srovės nuotėkio prietaisas. Patariame konsultuotis su elektriku.**

DĖMESIO: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų vietų, kur yra vandens. Niekada nenardinkite džiovintuvo į vandenį.

- **Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir žmonės su fizine, sensorine ar psichine negalia, taip pat asmenys, neturintys įgūdžių ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems suteikiama informacija, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jeigu jie suvokia galimus pavojus, susijusius su šiuo prietaisu. Šiuo prietaisu draudžiama žaisti vaikams. Draudžiama valyti prietaisą vaikams be priežiūros.**

  ⃠ NENAUDOKITE prietaiso šlapiomis rankomis ar kojomis ar basomis.

  ⃠ NETRAUKITE džiovintuvo iš lizdo už laido ar pačio džiovintuvo.

  ⃠ NEPALIKITE džiovintuvo drėgnoje vietoje ar lauko sąlygomis (esant lietui ar saulei).
- **Prieš valydami prietaisą ar atlikdami kitas priežiūros procedūras, bei palikdami jį ilgesniam laikui nenaudojamą, visuomet ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo.**
- **Prietaisui sugedus ar netinkamai veikiant, išjunkite jį ir nelieskite. Dėl taisymo kreipkitės tik į įgaliotą servisą.**
- **Jeigu yra pažeistas maitinimo laidas, jis turi būti keičiamas tik įgaliotame servise, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.**

  ⃠ NEUŽKIMŠKITE filtro ir venkite, kad į jį patektų dulkės ar plaukai.

  ⃠ NEPURKŠKITE plaukų lako džiovintuvui esant įjungtam. Taip kyla gaisro pavojus.

LT

SIMBOLIŲ LEGENDA

⚠	Perspėjimas	⃠	Bendro pobūdžio draudimai	⧈	II klasės prietaisas

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS

Žr. Dalių paveikslėlį I psl., kad patikrintumėte pakuotės turinį.
Visi paveikslėliai yra knygelės viduje.

1. Priekinės grotelės
2. Rankena
3. Oro srovės/temperatūros kombinacijos pasirinkimo mygtukas
4. Pakabinimo kilpa
5. Kelioninė parinktis
5A. Rankenos sandūra
5B. Įtampos selektorius
5C. Kelioninis krepšelis
6. Antgalis plaukų formavimui
7. Techniniai duomenys

Prietaiso savybes žiūrėkite išorinėje pakuotėje.
Naudokite tik su pateiktais priedais.

PRIEDŲ NAUDOJIMAS

Džiovintuvas yra pateikiamas su aukščiau aprašytais priedais.
Norėdami uždėti priedą, spauskite jį ant priekinėje plaukų džiovintuvo dalyje esančio tvirtinimo (1) kol užfiksuosite. Panaudojus, juos galima nuimti stipriai patraukiant.

Siauras plaukų džiovinimo antgalis (6)
Naudokite antgalį norimam oro srovės nukreipimui į plaukus.
SVARBU: naudokite tik priedus pateiktus kartu su džiovintuvu.

NAUDOJIMAS

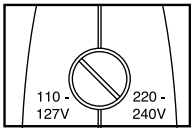
Priklausomai nuo modelio, prietaisas gali turėti skirtingus valdymo ir funkcijų mygtukus. Žiūrėkite paveikslėlį [A] naudojimo instrukcijų dalių paveikslėlyje.

Prietaisas su oro srovės/temperatūros kombinacijos pasirinkimo mygtuku (3)
Oro srovės/temperatūros kombinacijos pasirinkimo mygtukas (3) yra skirtas nustatyti oro srovę ir temperatūrą šiais lygmenimis:
0 = IŠJUNGTAS
1 = vidutinė oro srovė ir vidutinė temperatūra
2 = stipri oro srovė ir aukšta temperatūra

Kelioninė parinktis (5)
Prietaisai su kelionine parinktimi turi specialias savybes naudojimui įvairiose vietose ir kur yra skirtingi elektros maitinimo tinklai

DĖMESIO! Naudojimas esant netinkamai įtampai, neatitinkančiai srovės tinklo gali būti perkaitimo priežastimi ir sugadinti plaukų džiovintuvą.

- Sandūros dėka (5A) plaukų džiovintuvo rankeną galima sulenkti vietos sutaupymui transporto metu.
- Įtampos selektorius (5B) leidžia naudoti prietaisą elektros maitinimo tinklams esant nuo 220 - 240V ar esant nominaliai 110 - 127V įtampai. Jungiklio juostelę, pvz., monetos pagalba, nustatykite norimos įtampos kryptimi.



- Prietaiso naudojimui šalyse su amerikietiška rozete, reikalingas kištuko adapteris (pakuotėje nėra). Įkiškite kištuką į adapterį, o tada adapterį į rozetę. Laikykitės tinkamo įtampos nustatymo.
- Krepšelis (5C) yra skirtas apsaugoti plaukų džiovintuvą ir jo priedus pervežant.

LAIKYMAS

Nenaudojant džiovintuvo, ištraukite kištuką iš elektros tiekimo lizdo ir laikykite džiovintuvą sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.
Nesukite laido ant pačio prietaiso, tačiau apvyniokite jį aplink save patį nesulenkdami laido stipriai.

PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš valydami prietaisą, jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros tiekimo lizdo. Prieš naudodami prietaisą ir vėl, kad visos dalys, kurios buvo valdomos drėgnai, yra gerai išdžiūvę!

VALYMAS

Prietaiso ir jo priedų valymas
Prietaisą ir priedus (difuzorių, siaurą antgalį), jeigu reikia, valykite drėgna šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar kitų šiurkščių ar galinčių pažeisti valiklių. Priešingu atveju, rizikuojate pažeisti paviršių.
Reguliariai tikrinkite prietaiso filtrą ir pašalinkite susikaupusias dulkes ir plaukus.
Pastaba: kuo daugiau dulkių yra aplinkoje, kurioje naudojamas džiovintuvas, tuo dažniau reikia valyti filtrą.

LT

IŠMETIMAS

Remiantis 2014 m. kovo 14 d. Įstatyminio dekreto Nr. 49 “Dėl direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA)” 26 str. nuostatomis, perbraukto atliekų konteinerio simbolis ant įrenginių ar jų pakuočių reiškia, kad pasibaigus produkto gyvavimo ciklui, tokio produkto atliekos turi būti tvarkomos atskirai nuo kitų atliekų.
Be to, vartotojas privalo perduoti įrangą, kurios gyvavimo ciklas pasibaigęs, savivaldybių elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo centrams.
Kaip savarankiško tvarkymo alternatyva, panaudota ir norima išmesti įranga gali būti perduodama pardavėjui, iš kurio perkama nauja analogiškos rūšies įranga.
Ne didesnio kaip 400 m2 ploto prekybos taškams galima nemokamai perduoti panaudotus ne didesnio kaip 25 cm dydžio elektroninius gaminius be pareigos įsigyti naujų gaminių.
Rūšiuotų panaudotos įrangos atliekų tvarkymas ir jos perdavimas antrinio perdirbimo aplinkai nekenksmingais būdais reikmėms padeda išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmogaus sveikatai bei užtikrina medžiagų, iš kurių pagaminta tokia įranga, antrinį panaudojimą ir / arba perdirbimą.

PAGALBA IR GARANTIJA

Dėl priedų taisymo ar keitimo, kreipkitės į įgaliotą IMETEC klientų aptarnavimo skyrių skambindami pateiktu Žaliuoju Numeriu ar internete.
Gaminys yra padengtas gamintojo garantijos. Dėl tolesnių detalių, žiūrėkite pridėtą garantinį lapą. Naudojimo, laikymo ir priežiūros instrukcijų, pateiktų šioje knygelėje, nesilaikymas panaikina gamintojo teikiamą garantiją.

SHQIP

MANUAL UDHËZUES PËR PËRDORIMIN E THARËSES SË FLOKËVE
Klient i nderuar, IMETEC Ju falenderon për blerjen e këtij produkti.

SQ

KUJDES! Udhëzime dhe paralajmërime për një përdorim të sigurt

Përpara se të përdorni aparatin, lexoni me vëmendje udhëzimet për përdorimin dhe në veçanti paralajmërimet mbi sigurinë, duke ju përmbajtur atyre. Ruani këtë manual së bashku me udhëzuesin ilustrues, për të gjithë kohëzgjatjen e jetesës së aparatit, për ta konsultuar atë. Në rast transferimi të aparatit personave të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentat.

SHËNIM: nëse në leximin e kësaj libreze për udhëzime për përdorim disa pjesë janë të vështira për tu kuptuar ose lindin dyshime, përpara se të përdorni produktin kontaktoni sipërmarrjen në adresën e treguar në faqen e fundit.

INDEKS

Paralajmërime mbi sigurinë. 56
Legjenda e simboleve 58
Udhëzime të përgjithshme. 58
Përdorimi i aksesorëve 58
Përdorim 58
Ruatja 58
Mirëmbajtja 59
Pastrimi 59
Eliminimi 59
Asistenca dhe garancia 59
Udhëzues ilustrues. I
Të dhëna teknike. I

PARALAJMËRIME MBI SIGURINË

- **Mbasi të keni hequr aparatin nga kutia, kontrolloni integritetin e furnizimit në bazë te figruës dhe pranisë së dëmeve të mundshme nga transporti. Në rast dyshimi, mos e përdorni aparatin dhe drejtohuni shërbimit të asistencës së autorizuar.**
- **Materiali i përmbajtur në kuti nuk është lojë për fëmijë!**

Mbani qeskën e plastikës larg nga fëmijët; rrezik mbytjeje!

- **Përpara se të lidhni aparatin, kontrolloni që të dhënat teknike të tensionit të rrjetit të treguara tek të dhënat teknike të identifikimit (7) të korrespondojnë me ato të rrjetit elektrik në dispozicion. Të dhënat teknike të identifikimit gjenden mbi aparat (7).**
- **Ky aparat duhet përdorur vetëm për qëllimin për të cilin është prokjektuar, domethënë si tharëse flokësh për përdorim shtëpiak. Çdo përdorim tjetër konsiderohet jo në përputhje dhe për këtë arsye i rrezikshëm.**
- **Kur aparati përdoret në banjo, duhet të shkëpusni prizën mbas përdorimit, pasi në afërsi me ujin përbën rrezik edhe nëse aparati është i fikur.**
- **Për një mbrojtje më të mirë, këshillohet instalimi i një pajisje me korrent të diferencuar në qarkun elektrik që ushqen banjon dhe që ka një korrent të diferencuar funksionimi nominal jo më të lartë se 30 mA (ideale 10 mA). Është e përshtatshme të kërkoni këshilla teknikut për instalim.**

KUJDES: mos e përdorni këtë aparat në afërsi të vaskave për banjo, dushe, lavamane ose kontejner që përmbajnë ujë. Mos zhysni kurrë aparatin në ujë.

- **Ky aparat mund të përdoret nga fëmije duke u nisur nga mosha 8 vjeçare dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensoriale dhe mentale, ose me mungesë eksperience o njohje nëse janë të vëzhguar ose nëse kanë marrë të gjitha udhëzimet përsa i përket përdorimit në siguri të aparatit dhe kanë kuptuar rreziqet që lidhen me të. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatin. Operacionet e pastrimit dhe të mirëmbajtjes nuk duhet të kryen nga femijë pa vëzhgim.**

  ⃠ MOS e përdorni aparatin me duar të lagura, me këmbë të njoma ose të zhveshura.

  ⃠ MOS tërhiqni kabllin ushqyes ose aparatin, për ta hequr spinën nga korrenti.

  ⃠ MOS ekspozoni aparatin në lageshtirë ose nën ndikimn e motit (shi, diell).
- **Hiqni gjithmonë prizën nga ushqyesi i korrentit para se të bëni pastrimin ose mirëmbajtjen e aparatit dhe në rast mos përdorimi të aparatit.**
- **Në rast prishje ose mosfunksionim të aparatit, fikeni dhe mos e ngacmoni. Për riparime të mundshme duhet kontaktuar vetem një qendër e asitencës teknike të autorizuar.**
- **Nëse kablli ushqyes është dëmtuar, duhet ndërruar nga një qëndër asistence teknike e autorizuar, në mënyrë që të parandalohen rreziqet.**

⃠ MOS bllokoni filtrin e thithjes dhe e mbani gjithmonë të lirë nga pluhurat dhe flokët.
⃠ MOS hidhni spray për flokë me aparatin e ndezur. Është në rrezik zjarri.

LEGJENDA E SIMBOLEVE

⚠ Paralajmërime	⃠ Ndalime të përgjithshme	⧈ Aparat i klasës II

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

Shikoni modulin e ilustrimeve Fq. I për të kontrolluar përmbajtjen e kutisë.
Të gjitha figurat gjenden në faqen e brendshme.

1. Grila perpara
2. Mbajtesja
3. Celesi i perzgjedhjes se fluksit te ajrit/ temperatures
4. Vrima e lidhjes
5. Mundesi per udhetim

5A. Kryqezimi i mbjateses
5B. Perzgjedhesi i tensionit
5C. Kutia per udhetim
6. Transportues per styling
7. Te dhena teknike

Për karakteristikat e aparatit, referohuni kutisë në pjesën e jashtme.
Përdoreni vetëm me aksesorët e furnizuar.

PËRDORIMI I AKSESORËVE

Tharsja e flokëve përmban aksesorët e përmendur më lart.
Për montimin shtypni aksesorin e dëshiruar në pjesën përpara të vrimës se lidhjes (1) të tharëses derisa ta fusni. Mbas përdorimit, ato mund të hiqen duke i tërhequr me force.

SQ

Transportues për styling (6)
Përdorni transportuesin për styling për të drejtuar si të dëshironi ajrin mbi flokë.

E RËNDËSISHME: përdorni vetëm aksesorët origjinal të aparatit.

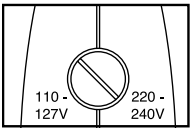
PËRDORIMI

Sipas modelit, aparati ka disa celesa kontrolli dhe funksione te ndryshme. Konsultoni figuren [A] ne udhezuesin ilustrues te manualit te udhezimeve.

Aparati me celes te kombinimit te fluksit te ajrit/temperatures (3)
Celesi i kombinimit te fluksit te ajrit/temperatures (3) sherben per vendosjen e kombinuar te fluksit te ajrit dhe te temperatures ne nivelet qe vijojne:
0 = FIKUR
1= fluksi i ajrit te mesem dhe temperatures mesatare
2 = fluksi i ajrit i te larte dhe temperatures se larte

Mundesi udhetimi (5)
Aparatet me mundesi udhetimi kane karakteristikat e vecanta per perdorimin ne vende te ndryshme dhe me rrjeta te ndryshme te ushqimit elektrik.

⚠ **KUJDES! Perdorimi me nje vendosje te tensionit te gabuar dhe jo ate ne perputhje me rrjetin e korrentit mund te coje ne mbi ngrohje dhe ne demtimin e thareses se flokeve.**



- Faleminderit kryqezimit (5A) eshte e mundur palosja e mabjteses se thareses per te kursyer hapesire gjate transportit.
- Perzgjedhesi i tensionit (5B) lejon perdorimin e aparatit me rrjeta ushqyese elektrike nga 220 - 240V ose me tension nominal prej 110 - 127V. Programoni, per shembull me ndihmen e nje monete, vizen e celesit ne drejtimin e tensionit qe deshironi.
- Per funksionimin e aparatit ne Shtete me prize amerikane, eshte e nevojshme nje pershtates me spine (qe nuk gjendet ne kutine). Fusni spinen ne pershtates dhe pershtatesin ne prizen e korrentit. Respektoni programimin e duhur te tensionit.
- Kutia (5C) eshte e dobishme per te vendosur tharesen dhe aksesoret e saj gjate trasportit.

RUAJTJA

Ne rast mungese përdorimi të tharëses, hiqni spinën nga priza e korrentit dhe konservoni aparatin në një vend të thatë dhe të mbrojtur nga pluhurat.
Mos e mbështillni rrjetin kabllor rreth aparatit, por rrotullojeni jo shumë ngushtë në

vetvete pa e palosur.

MIRËMBAJTA

KUJDES! Perpara çdo pastrimi fikni aparatin dhe hiqni spinën nga priza e korrentit. Perpara përdorimit të aparatit, sigurohuni që të gjitha pjesët e pastruara në të njomë të jenë plotësisht të thara!

PASTRIMI

Pastrimi i aparatit dhe aksesorëve

Pastroni aparatin dhe aksesorët (difuzor, transportues) nëse e nevojshme me një lecke të njomë. Mos përdorni tretës ose detergjentë agresiv ose gërryes. Në rast të kundërt, rrezikohet demtimi i sipërfaqes.

Kontrolloni **rregullisht** hapjen e thithjes së aparatit dhe hiqni pluhurin dhe flokët e mbledhur.

Shënim: më shumë pluhur ka ambjenti në të cilin përdoret tharsja e flokëve, me e madhe është frekuenca e pastrimit të filtrit.

ELIMINIMI

Ne baze te nenit 26 te Dekretit Legjislativ 14 mars 2014, nr. 49 " ne ekzekutim te direktives 2012/19/UE mbi mbeturinat e aparateve elektrike dhe elektronike (RAEE)" simboli i koshave i selksionuar dhe i vene mbi aparature ose mbi kutine tregon se produkti ne fund te jetes se tij duhet te mblidhet ne menyre te ndare nga mbeturinat e tjera.

Perdoruesi duhet, pra, te drejtoje aparatin qe ka arritur ne fund te jetes ne qendrat komunale te duhura per mbledhjen e diferencuar te mbeturinave elektroteknike dhe elektronike.

Ne alternative te nje drejtimi te pamvarur eshte e mundur te dorezohet aparati qe deshirohet te eliminolet prene shitesit, ne momentin e blerjes se nje aparati te ri te te njejtit tip.

Prane shitesit te produkteve elektronike menje siperfaqe shitje prej te pakten 400 m2 eshte e mundur te dorezohet falas, pa detyrim blereje, produktet elektronike per eliminime me madhesi me te vogel se 25 cm.

Mbledhja e duhur e diferencuar per rinisjen e metejshme te aparatit qe nuk mund te reciklohet, ne trajtim dhe ne eliminimin te pranueshem per ambjentin kontribuon ne shmangjen e efekteve negative mbi ambjentin dhe mbi shendetin dhe ri-perdorimin ose reciklimin e materialeve me te cilat perbehet aparati.

HR

ASISTENCA DHE GARANCIA

Për riparimet ose blerjen e pjesëve të këmbimit drejtohuni shërbimit të autorizuar dhe asistencës së klientëve IMETEC, duke konaktuar Numrin më poshtë ose duke konsultuar faqen e internetit. Aparati është i mbuluar nga garancia e prodhuesit. Për detaje, konsultoni faqen e garancisë të lidhur. Mungesa e respektimit të udhëzimeve të përmbajtura në këtë udhëzues për përdorimin kujdesin dhe mirëmbajtjen e produktit të heqin të drejtën e garancisë së prodhuesit.

HRVATSKI

PRIRUČNIK S UPUTAMA ZA UPORABU SUŠILA ZA KOSU

Štovani korisniče, tvrtka IMETEC vam zahvaljuje što ste kupili ovaj proizvod.

POZOR! Upute i upozorenja za sigurnu uporabu

Prije nego što počnete s korištenjem aparata, pozorno pročitajte upute o uporabi i to naročito sigurnosna upozorenja te ih se pridržavajte. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s ilustriranim vodičem, tijekom čitavog životnog vijeka aparata da biste ga mogli konzultirati. U slučaju davanja aparata trećim osobama, dostavite im i cijelu dokumentaciju.

NAPOMENA: ako Vam za vrijeme čitanja ove knjižice s uputama, neki njezini dijelovi budu nerazumljivi ili u slučaju sumnji, prije nego što počnete s korištenjem proizvoda kontaktirajte tvrtku na adresi navedenoj na zadnjoj stranici.

SADRŽAJ

Sigurnosna upozorenja 60
Tumač simbola 61
Opće Upute 61
Uporaba dodatne opreme 61
Korištenje. 61
Čuvanje 62
Održavanje. 62
Čišćenje 62
Odlaganje. 62
Servisiranje i jamstvo. 62
Ilustrirani vodič I
Tehnički podaci I

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- **Nakon što ste izvadili aparat iz pakiranja, kontrolirajte cjelovitost dostave u odnosu na slike te je li eventualno došlo do oštećenja tijekom prijevoza. U slučaju sumnje, ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru.**
- **Materijal korišten za pakiranje nije igračka za djecu! Držite plastičnu vrećicu daleko od dosega djece; postoji opasnost od gušenja!**
- **Prije nego što počnete s povezivanjem aparata, uvjerite se da se podaci o mrežnom naponu navedeni u identifikacionim tehničkim podacima (7) podudaraju s onima raspoložive električne mreže. Identifikacioni tehnički podaci se nalaze na aparatu (7).**
- **Ovaj se aparat mora isključivo koristiti u svrhe za koje je dizajniran to jest kao sušilo za kosu za kućansku uporabu. Svaka druga vrsta uporabe se smatra neprikladnom i stoga opasnom.**
- **Kada koristite aparat u kupaonici, morate iskopčati utikač nakon uporabe jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je aparat isključen.**
- **Radi što bolje zaštite, savjetujemo vam instalaciju uređaja na diferencijalnu struju u električnom krugu koji napaja kupaonicu a ista mora imati diferencijalnu struju nominalnog rada ne veću od 30 mA (idealno bi bilo 10 mA). Poželjno je zatražiti savjete od instalatera.**

POZOR: ne koristite ovaj aparat u blizini kada, tuš-kada, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu. Nikada ne uranjajte aparat u vodu.

- **Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ako ih se prikladno nadzire te ako su se izobrazili o korištenju aparata na siguran način te su svjesni kojim se opasnostima izlažu. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Operacije čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**

  ⃠ NE koristite aparat ako su vam ruke ili stopala mokri ili vlažni.

  ⃠ NE povlačite kabel za napajanje ili aparat da biste iskopčali utikač iz strujne utičnice.

  ⃠ NE izlažite aparat vlazi ili atmosferskom djelovanju

HR

(kiši, suncu).

- **Uvijek iskopčajte utikač iz strujne utičnice prije čišćenja ili održavanja te u slučaju nekorištenja aparata.**
- **U slučaju kvara ili problema u radu aparata, isključite ga i ne uništavajte. U svezi s eventualnim popravkama, obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom servisu.**
- **Ako je kabel za napajanje oštećen, morate ga zamijeniti u ovlaštenom tehničkom servisu na način da se spriječi nastajanje bilo kojeg rizika.**

⃠ NE začepljavajte filtar za usis i održavajte ga uvijek čistim od prašine i kose.

⃠ NEMOJTE prskati sprejem na kosu kada je aparat uključen. Postoji opasnost od požara.

TUMAČ SIMBOLA

⚠	Upozorenje	⃠	Opća zabrana	⧈	Aparat klase II

OPĆE UPUTE

Pogledajte Ilustrirani vodič na str.1 da biste provjerili sadržaj pakiranja.

Sve slike se nalaze u unutrašnjim stranicama naslovnice

1. Prednja rešetka
2. Drška
3. Tipka za odabir kombiniranog protoka zraka/temperature
4. Ušica za kačenje
5. Opcija putovanje

5A. Spoj drške
5B. Izbornik napona
5C. Kutija za putovanje
6. Mlaznica za oblikovanje frizure
7. Tehnički podaci

HR

U svezi sa značajkama aparata, pogledajte vanjsku ambalažu.
Koristite isključivo s priloženom opremom.

UPORABA DODATNE OPREME

Sušilo za kosu je opremljeno gore navedenom dodatnom opremom.
Prilikom montaže, pritisnite željenu dodatnu opremu na prednju stranu spojnice (1) sušila za kosu sve dok se ne umetne. Nakon uporabe, možete ih skinuti na način da ih snažno povučete.
Mlaznica (6)
Koristite mlaznicu kako biste usmjerili na željeni način protok zraka na kosu.
VAŽNO: koristite samo originalnu dodatnu opremu aparata.

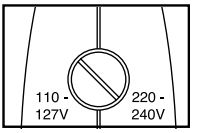
KORIŠTENJE

Ovisno o modelu, aparat ima različite kontrolne tipke i funkcije. Konzultirajte sliku [A] u ilustriranom vodiču priručnika s uputama.
Aparat s kombiniranom tipkom za protok zraka/temperaturu (3)
Kombinirana tipka za protok zraka/temperaturu služi za kombinirano postavljanje protoka zraka i temperature na sljedeće razine:
0 = ISKLJUČENA
1 = srednji protok zraka i srednja temperatura
2 = jak protok zraka i visoka temperatura
Opcija putovanje (5)
Uređaji s opcijom putovanja imaju posebne značajke za primjenu na raznim mjestima i raznim mrežama električnog napajanja.

⚠ **POZOR! Korištenje na pogrešno postavljenom naponu koji ne odgovara onom mreže može dovesti do prezagrijavanja i oštetiti sušilo za kosu.**

- Zahvaljujući spoju (5A) moguće je saviti grlo sušila za kosu kako bi ono zauzimalo što manje prostora tijekom transporta.
- Selektor napona (5B) omogućuje uporabu uređaja na mrežama za električno napajanje od 220 - 240V ili nazivnim naponom od 110 - 127V. Postavite, na primjer uz pomoć kovanice, usjek prekidača u smjeru željenog napona.

- Za rad aparata u zemljama s američkim utikačem, potreban je utični adapter (ne prilaže se u pakiranju) Umetnite utikač u adapter pa onda adapter u strujnu utičnicu. Poštujte pravilne postavke napona.
- Kutija (5C) služi da se u nju stavi sušilo za kosu i dodatni pribor za vrijeme prijevoza.



ČUVANJE

U slučaju nekorištenja sušila za kosu, iskopčajte utikač iz strujne utičnice i čuvajte aparat na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od prašine.
Nikada ne omotavajte mrežni kabel oko aparata nego ga labavo omotajte oko samog sebe bez savijanja.

ODRŽAVANJE

POZOR! Prije bilo kojeg čišćenja aparata, isključite ga i iskopčajte utikač iz strujne utičnice. Prije nego što budete ponovno koristiti aparat, uvjerite se da su se svi dijelovi očišćeni vlažnom krpom dobro osušili!

ČIŠĆENJE

Čišćenje aparata i dodatne opreme
Ako bude potrebno, očistite aparat i dodatnu opremu (raspršivač, mlaznicu) vlažnom krpom. Ne koristite otapala ili druge deterdžente koji grebu ili su agresivni. U suprotnom slučaju mogli biste oštetiti površinu.
Redovno kontrolirajte otvore za usis aparata i odstranite prašinu i kosu koja se nakupila tamo.
Napomena: što više prašine ima u prostoru u kojem se koristi sušilo, to će se češće morati očistiti filtar.

ODLAGANJE

A 2014. március 14-i, 49-es számú "Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (RAEE) alkotott 2012/19/EU irányelv aktualizálásáról" szóló törvény erejű rendelet 26. cikkelye értelmében a készüléken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel arra utal, hogy a készülék a hasznos élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként.
A felhasználó köteles a már nem használt terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szakosodott gyűjtőközpontban leadni.
Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén.
A 400 m2-t meghaladó területű elárusítóhellyel rendelkező műszaki áruházakban a kidobásra szánt 25 cm-nél kisebb háztartási eszközök ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók.
A nem használt elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése és ezt követő környezetkímélő újrahasznosítása, kezelése és ártalmatlanítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez valamint a gépet alkotó anyagok újbóli felhasználásához.

UK

SERVISIRANJE I JAMSTVO

U svezi s popravkama ili nabavljanju rezervnih dijelova, obratite se ovlaštenom serviseru tvtke IMETEC i to na način da kontaktirate dolje Besplatni potrošački broj ili konzultirate web stranicu.
Aparat je pokriven jamstvom proizvođača.
U svezi s detaljima, konzultirajte jamstveni list u prilogu. Nepoštivanje uputa sadržanih u ovom priručniku o korištenju, brizi i održavanju proizvoda će dovesti do nevaženja proizvođačevog jamstva.

УКРАЇНСЬКА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ФЕН ДЛЯ ВОЛОССЯ
Шановні покупці, IMETEC щиро дякує Вам за придбання цього пристрою.

УВАГА! Інструкції та попередження щодо безпечного користування

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, звернувши особливу увагу на попередження щодо безпечного користування. Цю інструкцію разом з відповідним ілюстрованим

посібником слід зберігати на протязі всього терміну служби пристрою, щоб мати змогу скористуватися ними в разі необхідності. При передачі пристрою третім особам вся документація повинна бути передана разом з ним.

ⓘ ПРИМІТКА: якщо під час ознайомлення зі змістом цієї інструкції виникають непорозуміння або сумніви, перед початком експлуатації пристрою слід зв'язатися з виробником для отримання додаткової інформації та роз'яснень за адресою, що зазначена на останній сторінці посібника.

ЗМІСТ

Попередження щодо правил безпеки . 63
Умовні позначки. 65
Інструкції загального характеру 65
Користування насадками 65
Користування 65
Зберігання 65
Технічне обслуговування 66
Чистка. 66
Переробка та утилізація. 66
Технічний сервіс та гарантія 66
Ілюстрований посібник I
Технічні дані I

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ

- **Після вийняття пристрою з упаковки в першу чергу слід переконатися в його цілісності та відсутності пошкоджень в результаті транспортування. У випадку виникнення сумнівів не користуватися пристроєм та звернутися до уповноваженого центру технічного сервісу.**
- **Матеріал упаковки - це не іграшка для дітей! Пластиковий мішок тримати поза зоною досяжності дітей, оскільки він може представляти собою ризик удушення!**
- **Перед тим, як під'єднати пристрій до джерела живлення, слід переконатися в тому, що технічні дані щодо напруги, вказані на ідентифікаційній табличці (7), відповідають даним електромережі. Ідентифікаційні технічні дані вказані на самому пристрої (7).**
- **Це пристрій слід використовувати виключно з тією метою, для якого він був розроблений, а саме - як фен для волосся для використання в домашніх умовах. Будь-яке інше використання вважається невідповідним, а отже - потенційно небезпечним.**
- **При використанні пристрою в ванній кімнаті після використання слід вийняти вилку з розетки, оскільки безпосередня близькість до води являє собою ризик навіть при вимкненому пристрої.**
- **Для забезпечення більш високого рівня безпеки для ванної кімнати рекомендується встановити пристрій захисного відключення, що керується диференційним струмом з номінальним значенням**

UK

не більше, ніж 30 mA (краще 10 mA). Є сенс запитати поради в установника.

УВАГА: не використовувати цей пристрій у безпосередній близькості до ванни, душу, умивальнику та інших судин з водою. Ніколи не занурювати пристрій у воду.

- **Цей пристрій можуть використовувати діти, старші за 8 років, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також особи без будь-якого попереднього досвіду його експлуатації, якщо вони при цьому перебувають під відповідним наглядом або пройшли відповідний інструктаж щодо експлуатації пристрою, що гарантує їх безпеку та розуміння пов'язаних з експлуатацією ризиків. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм. Операції з чистки та технічного обслуговування повинні здійснювати дорослі або ж діти лише під наглядом дорослих.**

  ⃠ НЕ користуватися пристроєм з мокрими руками та мокрими або босими ногами.

  ⃠ НЕ тягнути за провід живлення пристрою для вимикання вилки з мережі живлення.

  ⃠ НЕ залишати пристрій під дією підвищеної вологи або атмосферних явищ (дощ, сонце).

- **Перед тип, як розпочати операції з чистки та технічного обслуговування пристрою, слід завжди виймати вилку з розетки живлення.**
- **У разі поломки та неполадок у роботі пристрою його слід вимкнути і не намагатися відремонтувати самостійно. З питань ремонту звертатися виключно до уповноваженого центру технічного сервісу.**
- **При пошкодженні проводу живлення його слід замінити, звернувшись до уповноваженого центру технічного сервісу, щоб запобігти будь-якому ризику.**

  ⃠ НЕ забивати фільтр всмоктування, слідкувати за тим, щоб він завжди був вільним від пилу та волосся.

  ⃠ НЕ бризкати на волосся спреєм при ввімкненому пристрої. Пристрій являє собою потенційну пожежну небезпеку.

UK

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

⚠ Попередження	⊘ Заборона загального плану	⧈ Пристрій класу II

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ

Перевірити зміст упаковки, звіряючи зі сторінкою I ілюстрованого посібника.

Всі ілюстрації знаходяться на внутрішніх сторінках обкладинки.

1. Передня решітка
2. Ручка
3. Кнопка вибору комбінації потужності повітряного потоку/температури
4. Вічко зчеплення
5. Опція перевезення

5A. Шарнірне з'єднання ручки
5B. Перемикач напруги
5C. Чохол для перевезення
6. Концентратор для моделювання зачіски
7. Технічні дані

Технічні характеристики пристрою зазначені на зовнішній поверхні упаковки.

Пристрій слід використовувати виключно з тими насадками та аксесуарами, що надаються до нього.

КОРИСТУВАННЯ НАСАДКАМИ

Фен укомплектований насадками та аксесуарами, що вказані вище.

Для установки слід притиснути насадку до передньої частини (1) фену до зчеплення. Після використання її можна зняти, потягнувши на себе.

Концентратор для моделювання зачіски (6)

Насадка-концентратор використовується для моделювання зачіски, щоб направляти струмінь повітря на волосся в потрібному напрямку.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: використовувати виключно оригінальні насадки та аксесуари від виробника пристрою.

КОРИСТУВАННЯ

Залежно від моделі пристрій має кнопки управління і різні функції. За додатковою інформацією звертатися до малюнку [A] ілюстрованого посібнику, що надається до інструкції.

Пристрій з комбінованою кнопкою для регулювання повітряного потоку/температури (3)

Комбінована кнопка для регулювання повітряного потоку/температури (3) служить для комбінованої настройки повітряного потоку і температури на наступних рівнях

0 = ВИМКНЕНО

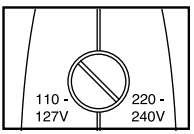
- 1 = середній повітряний потік і середня температура
- 2 = сильний повітряний потік і висока температура

Опція перевезення (5)

Пристрої з опцією перевезення мають спеціальні функції для використання в різних місцях і з різними електричними мережами живлення.

⚠ **УВАГА! У випадку невірної настройки напруги, що не відповідає напрузі мережі живлення, це може призвести до перегрівання фену та пошкодити його.**

- Завдяки шарнірному з'єднанню (5A) можна складати ручку фену, що дуже зручно під час подорожі.
- Перемикач напруги (5B) надає можливість використовувати пристрій з електричними мережки живлення 220 - 240 В або з номінальної напругою 110 - 127 В Встановіть, наприклад, за допомогою монети, різьбу перемикача в напрямку бажаної напруги.



- При роботі пристрою в країнах з американською розеткою потрібен адаптер (не входить в комплект) Вставити вилку в адаптер, а потім адаптер в розетку Дотримуватись правильної установки напруги.
- Чохол (5C) буде зручним під час перевезення фену та його насадок.

ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення користування пристроєм слід витягти штепсельну вилку з розетки і зберігати фен в сухому, захищеному від пилу місці.

Не намотувати провід навколо пристрою, його слід скласти ретельно, але не перегинати.

UK

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед чищенням слід вимкнути пристрій та від'єднати вилку від мережі живлення. Перед тим, як розпочати користування, переконатися в тому, що всі зволожені під час чищення частини повністю сухі!

ЧИСТКА

Чищення пристрою та насадок

Пристрій та насадки (дифузор, концентратор) при необхідності слід протирати вологою тканиною. Не використовувати для чищення розчинники та інші агресивні та абразивні матеріали. Інакше можна пошкодити поверхню пристрою.

Перевіряти **регулярно** отвір для всмоктування повітря та при необхідності очищати його від пилу та волосся.

Примітка: чим більше пилу в навколишньому середовищі, де використовується фен, тип частіше слід чистити фільтр.

ПЕРЕРОБКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Відповідно до ст. 26 Постанови Уряду від 14 березня 2014 року № 49 «Про реалізацію Директиви 20012/19/UE про відходи від електричного та електронного обладнання (ВЕЕ)» зображення перекресленого сміттєвого бака, нанесене на обладнання або на його упаковку, вказує на те, що даний виріб після закінчення терміну його служби слід збирати окремо від інших відходів.

Тому споживач повинен здавати обладнання, що відслужило свій термін, в спеціалізовані комунальні центри диференційованого збору електронних та електричних відходів.

В якості альтернативи індивідуальному збору допускається передача обладнання, що вийшло з ужитку, торговим організаціям одночасно з придбанням нового обладнання аналогічного типу.

Крім того, передбачено можливість безкоштовної здачі обладнання розмірами не більше 25 см без обов'язкового придбання організаціям, які здійснюють торгівлю електронною апаратурою і мають торговельні площі не менше 400 кв. м.

Диференційований збір апаратури, що вийшла з ужитку, з її подальшим відправленням на повторне використання та переробку способами, що не завдають шкоди навколишньому середовищу, запобігає можливому негативному впливу на навколишнє середовище і на здоров'я, сприяє повторному використанню і/або реутилізації матеріалів, з яких виготовлена така апаратура.

UK

ТЕХНІЧНИЙ СЕРВІС ТА ГАРАНТІЯ

З питань ремонту та придбання запасних частин слід звертатися до уповноважених центрів технічної підтримки IMETEC, зателефонувавши на Довідковий безкоштовний номер або відвідавши сайт інтернет.

Пристрій має гарантію від виробника. За більш детальною інформацію звертатися до гарантійного листа, що надається разом з виробом. Невиконання інструкцій, наведених у цьому посібнику з користування, догляду та технічного обслуговування пристрою призводить до анулюції гарантійних зобов'язань виробника.

IMETEC
www.imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI00187/0 0315 (MMAA)